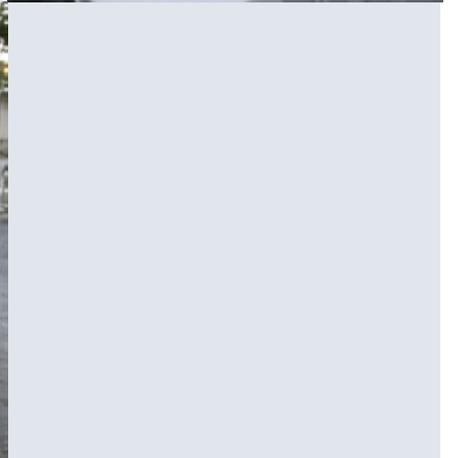
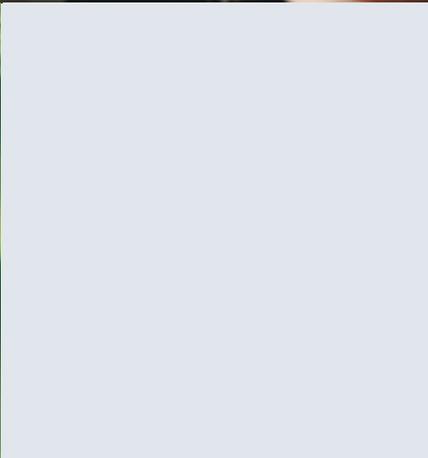
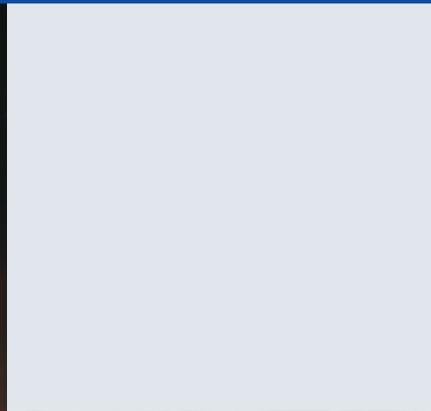
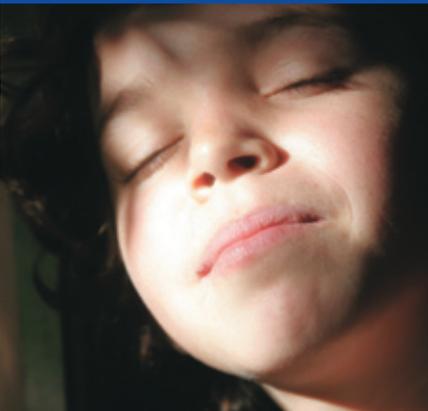


RELATÓRIO SOCIOAMBIENTAL



VOLVO

RELATÓRIO SOCIOAMBIENTAL VOLVO

ÍNDICE

Mensagem do Presidente	05
Grupo Volvo	07
A Volvo no Brasil	08
The Volvo Way – O Jeito Volvo de Ser	13
A Volvo e a Sustentabilidade	15
Transparência no Relacionamento com os Públicos Estratégicos	17
Clientes	17
Poder Público e Instituições Empresariais	25
Acionistas	25
Rede de Concessionárias e Importadores	26
Fornecedores	28
Comunidade Interna	30
<i>Volvo Group Attitude Survey</i>	30
Canais de Comunicação Interna	31
Perfil dos Empregados da Volvo no Brasil	33
Programa Volvo de Qualidade de Vida	36
Programa de Benefícios	37
Saúde	37
Educação	45
Alimentação	44
Social	44
Programa Volvo de Segurança no Trabalho	49
Comunidade Externa	51
Programa Volvo de Segurança no Trânsito	51
Caravana Ecológica	56
Fundação Solidariedade	58
Projeto Pescar	60
Doações	60
Investimentos Culturais e Sociais	62
A Volvo e o Meio Ambiente	66
Planos de Gestão Ambiental	66
Indicadores Ambientais	66
Uso de Energia	68
Emissões Atmosféricas	69
Solventes	70
Consumo de Água e Geração de Efluentes	72
Gerenciamento de Resíduos	75
Educação Ambiental	77



VOLVO
OCEAN
RACE

2005-2006

New York
179

Melbourne
AUSTRALIA

Wellington
NEW ZEALAND

MENSAGEM DO PRESIDENTE

Desde a sua fundação, em 1927, a Volvo sempre esteve fortemente comprometida com a sociedade, inovando no desenvolvimento de produtos mais seguros. Ao longo da nossa história, além da segurança, incorporamos a qualidade e o respeito ao meio ambiente como valores essenciais da marca Volvo em todo o mundo.

Nossa política de responsabilidade social está baseada nas três dimensões do desenvolvimento sustentável: desenvolvimento econômico, desenvolvimento social e gestão ambiental. Acreditamos que, só assim, poderemos crescer no presente, construindo um futuro promissor, com muita energia, paixão e respeito pelas pessoas.

O ano de 2005 foi marcado por grandes desafios e conquistas para a equipe da Volvo do Brasil. Superamos a marca dos 100 mil caminhões produzidos desde o início das nossas operações no Brasil em 1977. Nossos resultados financeiros foram os melhores de todos os tempos, com um aumento de faturamento de 30%.

Dentro da estratégia de oferecer soluções integradas em transporte para nossos clientes, lançamos os novos caminhões VM e FM 8X4 e novos motores náuticos, ampliamos a área de atuação da *Volvo Construction Latin America* para novos mercados e lançamos o portal eletrônico *Volvo Express* de serviços financeiros.

Por acreditar que o sucesso de nossa empresa está diretamente relacionado com o bem-estar dos empregados e das comunidades onde atuamos, investimos no aprimoramento dos benefícios oferecidos aos nossos funcionários e transcendemos as fronteiras de nossas fábricas com inúmeros projetos comunitários, como a Caravana Ecológica e o Programa Volvo de Segurança no Trânsito.

Na área ambiental, os programas de todas as unidades Volvo são caracterizados por uma visão holística, pela melhoria contínua, desenvolvimento tecnológico e eficiência de recursos. Em 2005, diversas ações e planos de gestão ambiental foram concluídos na Volvo do Brasil, trazendo significativas contribuições para a conservação do meio ambiente.

Este Relatório Socioambiental presta conta dessas ações, voltadas a gerar valor para todos os nossos públicos: empregados, clientes, concessionários, fornecedores, autoridades governamentais, acionistas e comunidade, contribuindo para a construção de uma sociedade melhor.

Tommy Svensson

Presidente da Volvo do Brasil



GRUPO VOLVO

Soluções Integradas e Inovadoras em Transporte

O Grupo Volvo é um dos líderes mundiais na produção e comercialização de produtos relacionados ao transporte comercial: caminhões, ônibus, equipamentos de construção, motores marítimos e industriais, turbinas e propulsores para aeronaves comerciais e foguetes espaciais. Além disso, o Grupo atua também na área de serviços financeiros, com linhas de financiamento, arrendamento mercantil, consórcio e seguros.

Mais do que produtos, o Grupo Volvo oferece uma ampla gama de soluções adequadas às necessidades dos seus clientes transportadores em todas as fases do seu processo de operação: da consultoria para a escolha do veículo, passando pelo financiamento, treinamento dos motoristas, consultoria em gestão de frota, programas de manutenção, rastreamento via satélite e vários outros serviços.

Fundado em 1927 na Suécia, o Grupo Volvo tornou sua marca respeitada mundialmente e reconhecida por seus valores essenciais: qualidade, segurança e respeito ao meio ambiente. Seus recursos e competências estão direcionados ao desenvolvimento de sistemas e soluções integradas e inovadoras em transporte de passageiros e carga.

O Grupo Volvo

- Áreas de atuação: caminhões, ônibus, equipamentos de construção, motores marítimos e industriais, turbinas e propulsores para aeronaves comerciais e foguetes e serviços financeiros.
- 82.000 empregados
- Fábricas em 18 países
- Operações comerciais em mais de 185 países
- Faturamento em 2005: US\$ 31 bilhões

■ Produção Mundial em 2005

- **Caminhões pesados:** 214.379 unidades
- **Ônibus:** 10.675 unidades
- **Motores:** 127.000 unidades
- **Equipamentos de construção:** 33.000 unidades

A VOLVO NO BRASIL

Uma História de Sucesso

O Brasil foi o primeiro país da América do Sul a receber os caminhões da Volvo, em 1934. Mais tarde, vieram os ônibus e, em 1977, a Volvo instalou a sua primeira fábrica brasileira na cidade de Curitiba, Paraná. Desde então, a Volvo vem deixando a sua marca de pioneirismo e inovação no mercado brasileiro e sul-americano de transporte de cargas e passageiros, bem como na gestão de pessoas e práticas socioambientais.

Uma trajetória de compromisso com a Responsabilidade Social Corporativa

- No Brasil, a Volvo inaugurou novas formas de relacionamento com seus empregados, sendo pioneira em iniciativas como a jornada de trabalho de 40 horas e o programa de participação nos lucros.
- Estimulando a gestão participativa, a empresa adota, desde a década de 80, práticas pioneiras, como o Banco de Idéias e a Comissão de Fábrica.
- O Programa Volvo de Segurança no Trânsito, iniciado em 1987, tornou-se a mais longa e duradoura campanha de educação de trânsito do Brasil.
- Em 1989, foi criada a Fundação Solidiedade, uma iniciativa da Volvo e dos funcionários das unidades do Brasil e Suécia para atender crianças e adolescentes em situações de risco, encaminhadas pelo Ministério Público, oferecendo moradia, alimentação, educação e saúde.
- Em sua linha de produção, a Volvo implantou o conceito de Equipes Autogerenciáveis, formadas por grupos de empregados que atuam com um mínimo de supervisão direta em atividades interdependentes, de forma a estimular o compartilhamento de tarefas e a melhoria contínua dos processos internos.
- Em 2005, a Volvo participou pela primeira vez da pesquisa realizada pelo Guia EXAME/VOCÊ S/A, que elege as melhores empresas para se trabalhar, e figurou entre as 150 melhores.
- Na área de educação ambiental, desde 2000, o Projeto Caravana Ecológica vem conscientizando a sociedade, em especial os caminhoneiros, sobre o tráfico de animais silvestres, o consumo consciente da água e os cuidados especiais com o tráfego de cargas perigosas em áreas de mananciais.

A unidade brasileira da Volvo é responsável pelos negócios de caminhões, ônibus, equipamentos de construção, motores marítimos e industriais e serviços financeiros para toda a América do Sul.

No Brasil, a Volvo consolida suas operações em três cidades: a fábrica de caminhões e ônibus, localizada em Curitiba, Paraná; a fábrica de equipamentos para construção, localizada em Pederneiras, São Paulo, e, por fim, a Volvo Penta, localizada no Rio de Janeiro, responsável pela importação e comercialização de motores marítimos e industriais. Além disso, em Curitiba, também estão localizadas as operações administrativas da Volvo Serviços Financeiros e da *Volvo Construction Equipment Latin America*, responsável pela comercialização da linha de equipamentos de construção para toda a América Latina.

A Volvo no Brasil

■ 2.500 empregados

■ Produção de caminhões e chassis de ônibus na fábrica de Curitiba - PR. A unidade exporta componentes para outras unidades do Grupo Volvo e atende toda a América do Sul, além de países da África, Oriente Médio e Ásia.

■ Em Pederneiras - SP, por meio da *Volvo Construction Equipment*, são produzidos equipamentos de construção como caminhões articulados, pás carregadeiras e motoniveladoras, além de serem montadas escavadeiras e eixos. A unidade exporta componentes para outras fábricas da Volvo CE, atendendo os mercados da América Latina, América do Norte, Europa e África.

■ Importação e comercialização de motores marítimos e industriais pela Volvo Penta (Rio de Janeiro - RJ)

■ A Volvo Serviços Financeiros abrange os financiamentos Volvo (Brasil), o Consórcio Volvo, a Volvo Leasing e os seguros Volvo.

■ O Centro Global de Distribuição de Peças (C3), localizado em Curitiba, é responsável pela distribuição de peças de reposição e componentes para todos os produtos da marca no Brasil, América do Sul, Central e Caribe. Armazena cerca de 56.000 itens e funciona 24 horas, todos os dias do ano.

■ O Brasil possui a única fábrica de motores da marca Volvo fora da Europa e uma das três unidades de produção de cabines de caminhão do Grupo Volvo mundial.

■ Ampla rede de concessionárias no Brasil, com mais de 70 pontos de atendimento para caminhões e ônibus, 17 para equipamentos de construção e 36 oficinas autorizadas para a Volvo Penta.

■ Faturamento de R\$ 3,5 bilhões em 2005.

■ Mais de 130.000 veículos produzidos e comercializados no Brasil desde 1977.



Unidade Fabril de Curitiba - PR

PRODUTO	2003	2004	2005
Caminhões pesados (CBU)	5.225	6.776	6.488
Caminhões pesados (CKD)	800	300	1.800
Caminhões semi-pesados	415	1.606	1.842
Chassis de ônibus (CBU)	573	681	2.006
Chassis de ônibus (CKD)	12	117	81
Cabines pintadas	8.749	8.985	9.492
Motores	5.660	7.322	8.864
Blocos de motores	5.196	16.742	19.520

*CBU: veículo completo

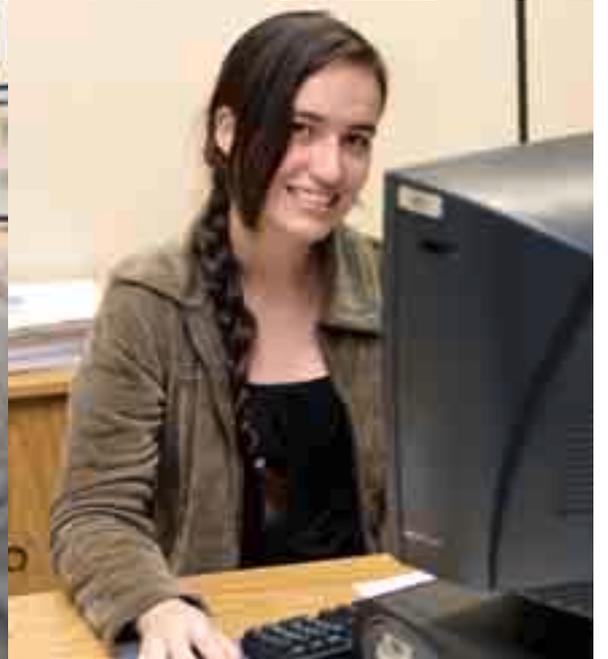
*CKD: envio de partes do veículo para ser montado no destino



Unidade Fabril de Pederneiras - SP

PRODUTO	2003	2004	2005
Pá carregadeira	615	692	851
Caminhão articulado	179	345	624
Motoniveladora	38	47	80
Chassis de pá carregadeira - exportação	864	1256	1484
Cabines	-	71	37
Eixos	-	-	306





THE VOLVO WAY

O Jeito Volvo de Ser

O **The Volvo Way** sintetiza a filosofia empresarial do Grupo Volvo, descrevendo seus valores, a cultura corporativa, a forma de trabalho e os objetivos que a empresa pretende conquistar. Criado em 1998, traduzido em 11 idiomas e distribuído a todos os funcionários, fornece os elementos corporativos para se passar do discurso à ação, partindo da premissa de que todas as pessoas têm talento e comprometimento com a marca Volvo, buscando, dessa maneira, enriquecer o seu desenvolvimento profissional.

Como um conjunto de idéias e conceitos, permeando o dia-a-dia de milhares de indivíduos que fazem parte do mundo Volvo, o **The Volvo Way** está baseado na energia, na paixão e no respeito pelas pessoas.

Energia: dedicando mais energia em cada circunstância, fortalecemos a nossa competitividade. Devemos ser ativos em comunicar nossos sucessos, pois os bons resultados suscitam a inspiração e atuam como fonte renovável de energia.

Paixão: trata-se de um sentimento intenso. É também a palavra que melhor descreve a sensação de dedicação profunda. Cresce do sentimento de prazer e orgulho de ser parte da empresa, dos seus produtos e do apoio prestado aos nossos clientes.

Respeito pelas pessoas: fundamental em todas as relações. Quando nos sentimos respeitados, somos encorajados a assumir uma atitude de responsabilidade por nós mesmos e pela nossa situação. O respeito promove nossa capacidade de auto-estima e nos ajuda a responder às expectativas exigentes que enfrentamos como empregados.

Com o objetivo de assegurar mais transparência na relação empresa-empregado, o Grupo Volvo estabeleceu um Código de Conduta, disponível a todos os empregados das unidades mundiais através da intranet (em vários idiomas).

A Volvo do Brasil desenvolveu, a partir do **The Volvo Way** e com as devidas adaptações à realidade brasileira, um Código de Conduta disponibilizado a todos os seus empregados em formato impresso e eletrônico, através da Intranet.

Como trabalhamos

O **foco no cliente** é o ponto de partida de todas as nossas atividades. **Espírito de empresa** significa atuar de acordo com os interesses da companhia. O **diálogo aberto** permite que todos contribuam para melhorias significativas. Acreditamos que cada indivíduo ambiciona e tem capacidade de desenvolver e melhorar seu desempenho, não só no **trabalho de equipe**, como também em **liderança**.

Valores Fundamentais

O Grupo Volvo tem três valores corporativos fundamentais: **qualidade, segurança e respeito ao meio ambiente**.

A qualidade está refletida nos produtos e serviços elaborados para exceder as expectativas dos clientes. A ênfase na segurança, que guia as operações no Grupo desde a sua fundação, relaciona-se com os esforços contínuos para a produção de produtos cada vez mais seguros e de sistemas com alta tecnologia de segurança passiva para reduzir os acidentes de trânsito. O cuidado ambiental está presente em todos os estágios de produção e do ciclo de vida dos produtos, estendendo-se para além das fronteiras das unidades Volvo em ações contínuas que envolvem fornecedores, concessionárias, funcionários e clientes.



MISSÃO

Ao criar valor para nossos clientes, nós criamos também valor para nossos acionistas. Nós utilizamos nosso conhecimento para desenvolver soluções de transportes para clientes exigentes em setores selecionados, com níveis superiores de qualidade, segurança e respeito ao meio ambiente. Nós trabalhamos com energia, paixão e respeito pelas pessoas.

VISÃO

Ser reconhecido como o fornecedor líder mundial em soluções para o transporte comercial.

A VOLVO E A SUSTENTABILIDADE

“Veículos são feitos para transportar pessoas. Por isso, o princípio básico para todo o trabalho, do desenvolvimento à produção, deve ser sempre a segurança”. Com esta declaração, os fundadores da Volvo, Gustaf Larson e Assar Gabrielsson, já em 1927, estabeleciam a base da responsabilidade social da empresa para com a sociedade. Ao longo da sua história, além da segurança, a Volvo incorporou a qualidade e o respeito ao meio ambiente como valores essenciais de sua marca no mundo.

As três dimensões do desenvolvimento sustentável, desenvolvimento econômico, desenvolvimento social e gestão ambiental, são igualmente importantes e gerenciadas pelo Grupo Volvo.

Consciente de que o segmento de transportes gera impactos negativos na sociedade, devido a acidentes de trânsito e poluição ambiental, a Volvo trabalha continuamente para reduzir os riscos de acidentes, além de gerenciar o impacto ambiental em todas as suas operações e etapas do ciclo de vida de seus produtos.

Como uma empresa global, o Grupo Volvo está consciente da amplitude do seu papel na sociedade e atua de maneira alinhada com os princípios de responsabilidade corporativa e de sustentabilidade em todos os países em que se faz presente. Este comprometimento pode ser percebido por meio dos acordos públicos dos quais a Volvo é signatária, como o Pacto Global da ONU, e a participação em índices de sustentabilidade, como o *Dow Jones Sustainability Index*.

Pacto Global

Desde 2001, o Grupo Volvo é signatário do **Pacto Global (Global Compact)**, documento criado pela ONU que simboliza um convite do Secretário-Geral, Kofi Annan, ao engajamento do setor privado à prática de dez princípios universais de direitos humanos e do trabalho, proteção ambiental e combate à corrupção. Na prática, a Volvo já vem aplicando há algum tempo os princípios acordados mundialmente.

Os 10 Princípios do Pacto Global:

- Respeitar e proteger os Direitos Humanos.
- Impedir violações de Direitos Humanos.
- Apoiar a liberdade de associação no trabalho.
- Abolir o trabalho forçado.
- Abolir o trabalho infantil.
- Eliminar a discriminação no ambiente de trabalho.
- Apoiar uma abordagem preventiva aos desafios ambientais.
- Promover a Responsabilidade Ambiental.
- Encorajar tecnologias que não agridam o Meio Ambiente.
- Combater a corrupção em todas as suas formas, inclusive extorsão e propina.

Índice de Sustentabilidade Dow Jones

Como reflexo dessa participação efetiva no desenvolvimento de práticas sustentáveis, a Volvo tem ocupado uma posição de destaque no Índice de Sustentabilidade Dow Jones (DJSI World). O DJSI World foi lançado em 1999 e acompanha a performance das empresas líderes em termos de sustentabilidade. O universo do qual são selecionadas estas empresas é composto pelas 2.500 maiores companhias globais segundo o Dow Jones Global Index. A Dow Jones & Co. define sustentabilidade corporativa como uma abordagem de negócios para criar valor aos acionistas no longo prazo ao abraçar oportunidades e administrar riscos derivados de elementos econômicos, ambientais e sociais. Cada uma destas dimensões tem critérios de avaliação gerais e específicos por setor.

Desde 2002, a Volvo está listada entre as 250 principais empresas do Índice de Sustentabilidade Dow Jones Global (DJSI World), ocupando também uma posição de destaque entre as corporações européias, listadas no índice que avalia o continente, o *Dow Jones STOXX Sustainability Index (DJSI STOXX)*.

Global 100

Pelo segundo ano consecutivo, o Grupo Volvo foi incluindo no ranking que reconhece as 100 melhores empresas em desenvolvimento sustentável promovido pelo Fórum Econômico de Davos, na Suíça. O objetivo desta seleção é despertar a atenção das corporações para o desenvolvimento sustentável, reconhecendo o esforço das empresas cujas estratégias estão se direcionando para essa finalidade.



TRANSPARÊNCIA no Relacionamento com os Públicos Estratégicos

A Volvo do Brasil vem investindo continuamente no relacionamento transparente e objetivo com todos os seus públicos estratégicos: clientes, autoridades governamentais, acionistas, rede de concessionárias e importadores, fornecedores, empregados e comunidade. Ao conhecer as expectativas e necessidades destes grupos, a empresa tem condições de assumir compromissos, assegurando uma gestão efetiva e balanceada das suas responsabilidades.

Para a Volvo, credibilidade e confiança são fatores-chave de sucesso e precisam ser construídas e consolidadas diariamente, com muito diálogo. Dessa forma, a empresa desenvolve um processo de comunicação diferenciado e sintonizado com cada um de seus públicos estratégicos, mas que – na sua essência – encontra-se unificado pelos valores corporativos da marca Volvo.

CLIENTES

Os produtos e serviços da Volvo são desenvolvidos para satisfazer as expectativas dos mais exigentes clientes. Com base nesta premissa, a empresa pretende ocupar a liderança em imagem de marca e satisfação dos seus clientes e ser reconhecida como a melhor provedora de soluções de transporte.

Soluções integradas em transporte

Muito mais do que fabricar veículos e equipamentos de construção, a Volvo preocupa-se em desenvolver produtos e serviços que atendam de forma integrada às necessidades de seus clientes transportadores. Este amplo portfólio de soluções abrange serviços antes, durante e após a venda, como consultoria para a escolha do veículo/equipamento mais apropriado para o tipo de operação, disponibilização de produtos para demonstração e testes, financiamento adequado ao fluxo de caixa do transportador, gerenciamento completo da manutenção da frota, ferramentas de acompanhamento de consumo veicular e da produtividade dos motoristas/operadores de equipamentos, consultoria em gestão de frota, veículos/equipamentos de construção seminovos, treinamentos para motoristas e operadores de máquinas, rastreamento de veículos via satélite, e muito mais.

Em sintonia com a proposta de desenvolver soluções integradas em transportes, a Volvo introduziu uma série de novos produtos e serviços no mercado. Na área de motores náuticos, ocorreram vários lançamentos, envolvendo modelos de motores de centro, motores de centro-rabeta e o novo sistema de propulsão para embarcações, o Volvo Penta IPS (*Inboard Performance System*), que vêm recebendo importantes premiações mundiais, como a da revista Italiana *Vela e Motore* (como a mais importante inovação da indústria náutica em 2005) e a do *Miami Boat Show*.

No segmento de caminhões, a empresa comemorou, em 2005, a marca de 100 mil unidades produzidas no Brasil. Novos produtos foram oferecidos ao mercado, como o caminhão FM 8x4, veículo voltado principalmente para a mineração e a construção civil, e a linha VM foi atualizada e ampliada, contando com novos modelos (VM cavalo mecânico 4x2 e VM 6x4), além de passar a oferecer motorização eletrônica e um novo e avançado design em todos os veículos da linha. O caminhão FM 8X4 ganhou o prêmio de Caminhão do Ano da Autodata, editora especializada no setor automotivo. O prêmio é concedido anualmente pela editora, que promove uma votação com executivos e profissionais de indústrias automotivas e de fornecedores de autopeças instalados no País.

Em 2005, a Volvo do Brasil integrou-se a uma rede mundial do grupo Volvo para investigar acidentes envolvendo caminhões da marca em diferentes continentes. As análises, dados e informações do Brasil servirão para abastecer o já internacionalmente reconhecido Grupo de Investigações de Acidentes mantido na Suécia. Todas as informações são armazenadas em um banco de dados central, que fornece dados essenciais para a melhoria dos veículos e o desenvolvimento de novos produtos cada vez mais seguros.

Na área de ônibus, a Volvo participou ativamente na implantação do Projeto Transantiago, o maior sistema organizado de transporte coletivo urbano da América Latina, implantado em 2005 na cidade de Santiago, capital do Chile. Com o fornecimento de 1.179 ônibus, a Volvo está presente neste importante projeto de BRT (do inglês *Bus Rapid Transit*), assim como em outros sistemas organizados de transporte coletivo urbano existentes na América Latina, como o de Curitiba, no Brasil, e o de Bogotá, na Colômbia. O BRT chileno tem o objetivo de reduzir substancialmente o número de veículos na região central da cidade, melhorar radicalmente o trânsito de Santiago e ainda diminuir o volume de emissões de poluentes em toda a capital, por conta da introdução de motores mais “limpos” e mais avançados tecnologicamente.

Em 2005, a *Volvo Construction Equipment Latin America* (VCELA) atingiu vendas de 1263 máquinas, um recorde histórico na região. Neste mesmo ano, esta área de negócios, cujas operações no continente estão centralizadas em Curitiba-PR, ampliou sua atuação na América Latina, absorvendo a responsabilidade comercial pelo México e por Porto Rico, dois mercados que mostraram bom desempenho. A elevação do volume das vendas no México e na América Central foi de 103%, enquanto que o aumento do faturamento alcançou 116%. Com a implantação de pesquisas de satisfação, como a *Customer Satisfaction Survey*, e investimentos em pesquisas de marca, como a *Brand Survey*, a Volvo CE tem uma preocupação constante com a manutenção de sua excelência em qualidade.

A Volvo Serviços Financeiros lançou o portal eletrônico *Volvo Express*, proporcionando muito mais transparência, comodidade, segurança e agilidade a seus clientes. A qualquer hora e em qualquer lugar, eles podem obter informações atualizadas e realizar transações envolvendo seguros, consórcios, leasing e financiamentos Volvo.

Centro de Entrega Volvo (CEV)

Consciente da importância dos serviços de pós-venda na fidelização dos seus clientes, a Volvo desenvolveu o Centro de Entrega Volvo (CEV). Por meio dele, os clientes retiram o veículo na fábrica, com benefícios exclusivos. Além de uma visita guiada às instalações da Volvo, os clientes contam com profissionais treinados para realizar a entrega técnica do seu caminhão novo, recebendo orientações não apenas sobre o uso adequado do equipamento, mas também sobre direção segura, prevenção de acidentes, valorização da vida e respeito ao meio ambiente, entre outros pontos. O CEV oferece um espaço diferenciado para a entrega do veículo, com salas de treinamento e reunião climatizadas e equipamentos multimídia de última geração.

Quantidade de entregas realizadas pelo CEV

2003	2004	2005
1.133	1.543	1.082

Centro de Demonstrações da Volvo - CE (Volvo Construction Equipment)

Os clientes de equipamentos de construção também recebem atenção especial. Em Curitiba, o Centro de Demonstração, também conhecido como Customer Center, oferece atividades especiais aos clientes e *prospects* com o objetivo de aprimorar o relacionamento e ampliar o conhecimento sobre os produtos, serviços e valores da Volvo. Nesse sentido, por meio de um programa estruturado com duração média de 12 horas, são realizadas apresentações dinâmicas em sala, visitas ao Centro de Estoque de Peças Volvo e à Fábrica de Motores. Os visitantes também têm a oportunidade de participar de *tests-drive*, assistir a um show de demonstração de equipamentos e ter contato direto com o board da empresa para a troca de informações e experiências.



Pronto atendimento para a reposição de peças Volvo

Na área de pós-venda, através do seu Centro de Distribuição, localizado em Curitiba, a Volvo proporciona suporte a clientes, concessionárias e importadores, tanto nas solicitações de rotina, como em casos emergenciais, garantindo o pronto-atendimento.

O *Volvo Action Service* (VAS) é o grande canal direto da Volvo com os diversos públicos com os quais se relaciona. Encontra-se subdividido em 4 canais de serviços:

1) Volvo Atendimento Rápido (VOAR): contempla o Atendimento Emergencial, destinado a clientes. Esse serviço está disponível 24 horas, sete dias por semana. O VOAR proporciona também suporte emergencial aos demais países do Mercosul. A Volvo foi pioneira nessa prestação de serviços que, em 2006, está contemplando 25 anos de atividades.

Fones: Brasil: 0800 416161; Chile: 123 00209103; Uruguai: 000 4055125

2) Suporte Técnico: presta serviço de suporte relativo às ferramentas de pós-venda (IMPACT, VCADS Pro, Trip Manager, Volvo Link) para os clientes e mecânicos da Rede Volvo.

3) Linha Direta Volvo (LDV): habilitada para fornecer informações, receber críticas e sugestões de assuntos relacionados e de interesse da comunidade em geral, incluindo clientes.

Fone: 0800 411050

4) Volvo Serviços Financeiros: serviço de atendimento e informações relativas a consórcio, seguros e produtos financeiros. Os clientes que possuem seguros com a Volvo podem contar com esse canal para processos de sinistro. Além disso, o serviço está habilitado para o cálculo de seguros para frotas.

Fone: 0800 413033

Principais números do Volvo Action Service (VAS)

	2003	2004	2005
Volvo Atendimento Rápido (VOAR)	28.985	51.889	77.646
Suporte Técnico	8.701	11.432	16.890
Linha Direta Volvo (LDV)	16.595	17.119	10.873
Suporte à Volvo Serviços Financeiros	21.083	24.858	29.693

Comunicação e relacionamento com os clientes

Para a Volvo, é fundamental manter um relacionamento contínuo e transparente com seus clientes. Dessa forma, a empresa edita e envia a seus clientes trimestralmente a revista **Eu Rodo**, que aborda temas ligados aos negócios, produtos e serviços da marca. Esta revista é também enviada para a rede de concessionárias da marca, fornecedores, governos e imprensa.

A área de Equipamentos de Construção mantém a publicação **Volvo Spirit Magazine**, de tiragem trimestral dirigida a clientes e concessionárias, contendo informações sobre lançamento de produtos, fatos e acontecimentos de clientes, mercado, entre outras.

A Internet é outro importante canal de comunicação junto a públicos de relacionamento da empresa, principalmente clientes, para a divulgação de produtos e serviços da Volvo do Brasil, e também para informações gerais sobre outras unidades do Grupo Volvo no mundo.

Na busca de maior aproximação com os públicos relacionados aos negócios, a empresa participa dos principais eventos do segmento com orientações técnicas sobre os produtos, ações de conscientização ambiental, educação no trânsito, entre outras.

Em todas as suas áreas de atuação, isto é, caminhões e ônibus, equipamentos para construção e motores marítimos e industriais, a Volvo participa de eventos externos e oferece atividades especiais aos clientes, como visitas-show e encontros técnicos para avaliação de produtos e serviços.



Principais eventos com clientes realizados em 2005

Volvo Caminhões e Ônibus

Prêmio Volvo de Logística: Em 2005, pelo quinto ano consecutivo foi realizada essa premiação, uma iniciativa da Volvo do Brasil em parceria com a Tecnológica e o Centro de Estudos em Logística (CEL), do Coppead/UFRJ. O Prêmio Volvo de Logística destaca os melhores prestadores de serviços logísticos (PSL) atuantes no mercado brasileiro, segundo a visão dos próprios usuários desses serviços. Os melhores são escolhidos pelos profissionais de logística que atuam nas 500 maiores empresas, segundo o ranking da Revista Exame. Pelo quarto ano consecutivo, a TNT Logistics foi eleita o melhor operador logístico do país, ficando a DHL Solutions em segundo e a Exel em terceiro.

Feiras de Negócios: FENATRAN – Salão Internacional do Transporte (São Paulo – SP), Agrishow (Ribeirão Preto – SP, Rondonópolis – MT e Rio Verde – GO), Festa do Carreiro (Aparecida do Norte – SP), Festa do Caminhoneiro (Guarulhos – SP), Exposafra (Porto de Paranaguá – PR), Festa dos Motoristas de Tabuleiro do Norte – CE, Festa dos Motoristas de São Marcos (São Marcos – RS), Expoingá (Maringá – PR), Expointer (Esteio – RS), Natal do Caminhoneiro (Cubatão – SP), Show Rural Coopavel (Cascavel – PR), Festa dos Motoristas de Itabaiana (Itabaiana – SE).

Premiações, Congressos e Cursos: Prêmio Fornecedores do Transporte/Associação Nacional dos Transportadores de Cargas (São Paulo – SP), Transportar/Sindicato dos Transportadores de Cargas do Paraná (Curitiba – PR), Femetran/Centro de Distribuição de Hortifrutigranjeiros do Estado de São Paulo (São Paulo – SP), Feira de Tecnologia e Logística (Recife – PE), Congresso da Associação Brasileira de Transporte de Carga (Belém – PA).



Baile do Transportador Gaúcho/ Sindicato dos Transportadores de Cargas do Rio Grande do Sul (Porto Alegre – RS), Maiores do Transporte/OTM Editora (São Paulo – SP), Congresso SAE (São Paulo – SP), Congresso da Associação Brasileira de Movimentação e Logística (São Paulo – SP), Cursos Avançados de Logística/OTM (São Paulo – SP), Aniversário do Sindicato dos Transportadores de Cargas do Paraná (Curitiba – PR) e 4º Encontro de Fretamento/Congresso NTU.

Volvo Equipamentos de Construção (VCE)

Eventos internacionais: *Volvo Days (Suécia), Feira de Marbella (Chile), Expocorma (Chile), Conexpo (EUA), Capac (Panamá).*

Eventos nacionais: *Costumer Days, Expositram (Belo Horizonte – MG), Simpósio Florestal (Curitiba – PR),* feiras no segmento de mineração.

Volvo Serviços Financeiros

Participação na XV edição da FENATRAN – Salão Internacional do Transporte – oferecendo soluções financeiras para a aquisição de veículos comerciais Volvo e apresentando todo o seu leque de serviços.

Volvo Penta

Eventos internacionais: a Volvo Penta levou um grupo de clientes para participar da etapa brasileira da *Volvo Ocean Race* no Rio de Janeiro. Realizada de quatro em quatro anos, a regata é considerada a mais importante prova náutica de volta ao mundo, empregando 5.000 pessoas em seus nove portos de parada, com investimentos globais em torno de 300 milhões de euros.

Eventos nacionais: participações no Rio Boat Show, o maior salão náutico da América Latina, e no São Paulo Boat Show, o maior salão náutico *indoor* da América Latina.





PODER PÚBLICO E INSTITUIÇÕES EMPRESARIAIS

A Volvo prima pela ética e transparência nas suas relações com o poder público. Baseada nesta premissa, pauta sua atuação de acordo com as leis vigentes e com os usos e costumes do país, assumindo uma posição neutra no relacionamento com partidos e candidatos políticos.

A empresa apóia o desenvolvimento de políticas públicas que resultem em ganhos para toda a sociedade, principalmente as ações envolvendo o desenvolvimento do setor de transportes, com especial ênfase para a segurança, o respeito ao meio ambiente e a qualidade.

Laços estreitos de relacionamento com diversas entidades empresariais são mantidos pela Volvo. Por meio deles, a empresa busca expressar seus posicionamentos de forma clara e objetiva, trabalhando com todos os agentes envolvidos em prol do diálogo e do consenso.

Entre seus funcionários, a Volvo busca incentivar o exercício da cidadania e o desenvolvimento do sentido de co-responsabilidade para com os destinos da cidade, do estado e da nação.

ACIONISTAS

O Grupo Volvo é uma empresa de capital aberto com ações comercializadas nas Bolsas de Valores de Estocolmo e Nova York. Os objetivos estratégicos do Grupo são: ser o número um em imagem de marca e satisfação dos clientes; apresentar uma rentabilidade sustentável acima da média; ser o primeiro ou segundo em tamanho ou ter um índice de crescimento superior. Os objetivos globais de negócios são formulados anualmente, mediante o diálogo estratégico entre o Comitê Executivo do Grupo e as equipes de gerenciamento das diferentes áreas e unidades de negócios para, em seguida, serem implementados nos diversos departamentos, equipes e pessoas.

A empresa acredita que ao criar valor para seus clientes está também criando valor para seus acionistas. Dessa forma, para a Volvo, a rentabilidade é a chave de seu sucesso e estimula o investimento em seus empregados, em novos produtos e serviços, em tecnologias inovadoras e na exploração de novos mercados. Os bons resultados atraem também o interesse e o capital dos investidores com os quais a empresa busca o relacionamento orientado por elevados princípios éticos e de transparência.

REDE DE CONCESSIONÁRIAS E IMPORTADORES

A Volvo investe na ampliação e capacitação de sua rede de concessionárias e importadores para qualificar os serviços e garantir um pronto-atendimento a seus clientes, não apenas no Brasil, mas também em toda a América do Sul, América Central e Caribe.

Rede de Concessionárias de ônibus e caminhões

Brasil: 73

Demais países da América Latina: 62

Em 2005, foi inaugurada uma nova concessionária em Sete Lagoas (MG), além da realocação da unidade de Lajeado (RS), proporcionando maior comodidade aos clientes.

Rede de distribuidores da *Volvo Construction Equipment*

Brasil: 17

Demais países da América Latina: 16

Em 2005, foram inauguradas duas novas sedes de distribuidores dos equipamentos Volvo CE: na Argentina, em Escandinávia del Plata, e no México, em Mérida.

Rede de vendas autorizadas *Volvo Penta*

Brasil: 36

Demais países da América Latina: 16

Para garantir um elevado padrão de atendimento aos seus clientes e reforçar o relacionamento com as concessionárias, distribuidores e rede de importadores, a Volvo investe em treinamentos técnicos e gerenciais.

No nível técnico, os centros de treinamento da Volvo capacitam os profissionais que irão trabalhar com seus produtos e serviços. Há também uma escola volante que vai até os pontos de atendimento da concessionária para treinar seus mecânicos e mecâtrônicos. Em 2005, os treinamentos técnicos atingiram um público de 2.279 mecânicos em toda a América Latina, por meio dos 18 centros de treinamento da Volvo distribuídos nas concessionárias (12), nos importadores e *market companies* (5) e na fábrica em Curitiba (1).

A *Volvo Construction Equipment* mantém um Centro de Treinamento anexo ao seu *Customer Center* para treinamento constante do quadro de funcionários técnicos de sua rede de distribuidores.

A Volvo garante também o suporte nos processos de gerenciamento das concessionárias, a fim de otimizar a eficácia de seus negócios e do relacionamento com os clientes. Em 2005, de forma pioneira, as áreas de Recursos Humanos das concessionárias foram capacitadas pela Volvo no processo de desenvolvimento de competências para realizar a gestão do treinamento dos seus profissionais. Além disso, foram treinados mais de 500 profissionais das equipes comerciais de vendas e pós-venda da rede de concessionárias de ônibus e caminhões.

Por meio do Programa de Formação do Motorista Profissional Volvo, que contempla treinamentos de direção econômica e defensiva, a Volvo já atendeu a mais de 5.000 motoristas em todo o Brasil e, em 2005, aumentou o número de instrutores dedicados a essa atividade em sua rede de concessionárias.



VOLVO

FORNECEDORES

A Volvo investe em uma política de relacionamento transparente com seus fornecedores, compartilhando responsabilidades e celebrando os sucessos, além de incentivar a adoção de práticas ambiental e socialmente responsáveis em sua cadeia produtiva.

Antes de se tornar fornecedores da Volvo as empresas contratadas sofrem um criterioso processo de avaliação de natureza jurídica, econômica, ambiental e social. Durante a vigência do contrato, os fornecedores passam por um contínuo processo de monitoramento no tocante aos princípios socioambientais acordados.

A empresa mantém relações comerciais com dois grandes grupos de fornecedores: os produtivos, cujos produtos e serviços são incorporados aos produtos e serviços Volvo, e os não-produtivos, que dão suporte às atividades fins.

Fornecedores de bens e produtos produtivos

Atendem à área de produção, principalmente com autopeças, e são capacitados para integrar o Sistema Global de Suprimento do Grupo Volvo.

FORNECEDORES DE BENS E SERVIÇOS PRODUTIVOS	QUANTIDADE
Curitiba - PR	200
Pederneiras - SP	232

Fornecedores de bens e produtos não produtivos

Incluem empresas de diversos portes, como fornecedores de comunicação, material de escritório, serviços gráficos, limpeza, segurança, alimentação, entre outros, que podem desenvolver o trabalho fora ou dentro da Volvo.

FORNECEDORES DE BENS E SERVIÇOS NÃO PRODUTIVOS	QUANTIDADE
Curitiba - PR	1.532
Pederneiras - SP	566

Para promover uma maior integração com seus fornecedores, a Volvo organiza anualmente um evento denominado *Supplier's Day*. Neste dia, os fornecedores são convidados a visitar as fábricas, onde uma programação especial, envolvendo atividades de informação, relacionamento e confraternização, é desenvolvida para eles.



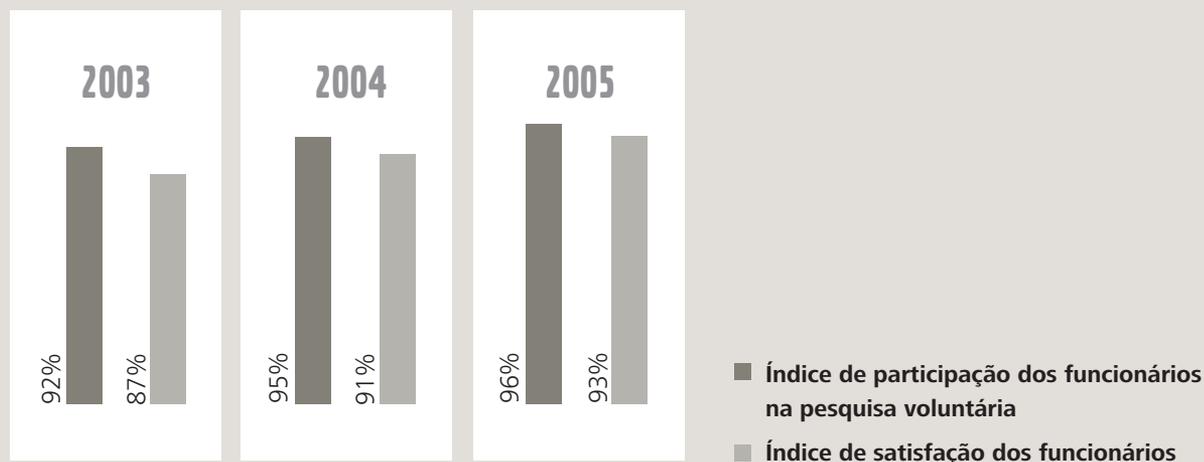
COMUNIDADE INTERNA

Para o Grupo Volvo, o desenvolvimento de uma cultura corporativa competitiva e atraente é fator-chave para o seu sucesso. Afinal, contrariamente às tecnologias, estratégias, estruturas e modelos de negócios, a cultura corporativa torna-se uma importante vantagem competitiva sustentável, difícil de ser copiada. Neste sentido, a cultura global da Volvo está fundamentada na energia, paixão e respeito pelas pessoas, partindo do princípio que cada indivíduo tem ambições e pode modificar e melhorar seu desempenho profissional, independente de suas funções ou do posto que ocupa na estrutura da organização.

Em todos os mercados onde atua, o Grupo Volvo conduz sua política de recursos humanos para garantir um ambiente que promova o tratamento justo, a devida retribuição ao bom desempenho e o respeito à diversidade.

VOLVO GROUP ATTITUDE SURVEY

A Volvo Group Attitude Survey é uma pesquisa mundial realizada anualmente com o objetivo de avaliar o clima organizacional. Aplicada no Brasil desde 1999, a pesquisa é voluntária e vem registrando altos índices de participação, em torno de 95%. Seus resultados abrem uma intensa pauta de discussões, por meio de workshops realizados com todos os empregados, a fim de priorizar melhorias e definir planos de ação para a manutenção de pontos fortes e melhoria na gestão dos processos.



CANAIS DE COMUNICAÇÃO INTERNA:

REVISTA O VIKING

Revista mensal, impressa, com informações sobre a Volvo do Brasil e o Grupo, de interesse do público interno. Distribuição a todos os empregados da Volvo.

O VIKING MURAL

Rede de 35 murais distribuídos em pontos estratégicos da empresa, onde são veiculados os informativos Hoje e O Viking On-Line, além de outros assuntos de interesse dos empregados: dados de mercado, informativos de recursos humanos, cartazes de eventos internos e outros

HOJE

Clipping diário das notícias dos principais jornais brasileiros. Impresso e fixado em 35 murais espalhados em pontos estratégicos da empresa.

VIKING ON-LINE

Resumo dos principais fatos da semana na Volvo do Brasil. Disponível na Intranet e também em murais, em versão impressa.

O VIKING ESPECIAL

Newsletter para divulgação de assuntos urgentes em caráter especial. É distribuído nas portarias e não tem periodicidade definida.

O VIKING FAMÍLIA

Jornal impresso voltado para temas de interesse de familiares dos empregados. Enviado bimestralmente às residências de todos os funcionários.

INTRANET

Site interno para divulgação das notícias locais e internacionais do mundo Volvo, bem como informações gerais sobre os departamentos da Volvo do Brasil.

O VIKING REPÓRTER

Programa de TV corporativa, transmitido por meio da intranet, que aborda assuntos estratégicos para os empregados. São realizadas 6 edições anuais.

PLANO DE NEGÓCIOS

Folder anual impresso por algumas áreas de negócio que informa e consolida metas e objetivos anuais, estabelecendo diretrizes e metas estratégicas entre a empresa e seus empregados.

VIKINGPREV

Relatório anual impresso com demonstrativos de desempenho do Plano de Previdência Suplementar. Distribuição a todos os empregados da Volvo.



REVISTA GLOBAL

Publicação bimestral editada pela AB Volvo na Suécia em vários idiomas (8, no total) e distribuído a todos os empregados do Grupo Volvo no mundo. Aborda os principais assuntos e acontecimentos do Grupo Volvo. Todos os empregados da unidade brasileira recebem a publicação em português.

REVISTA GLOBETROTTER

Publicação trimestral editada pela VTC (Volvo Trucks Corporation) na Suécia e disponível em vários idiomas (8, no total). Aborda os principais assuntos e fatos da VTC no mundo. Todos os empregados da unidade brasileira recebem a publicação em português.

CONSTRUTIVO

Publicação mensal com notícias, informações e resumo dos principais acontecimentos na Volvo CE Pederneiras. O jornal é fixado em murais distribuídos pela

fábrica e tem como público-alvo os empregados da Volvo CE Pederneiras, além de funcionários de empresas fornecedoras de serviços.

VOLVO CE NEWS

Revista trimestral impressa editada pela sede corporativa da Volvo CE em Pederneiras e disponível em 9 idiomas. Aborda assuntos estratégicos da companhia e os principais acontecimentos da Volvo CE no mundo. Todos os funcionários da unidade brasileira recebem a versão impressa.

ID NEWS

Publicação trimestral editada em inglês pela Volvo Truck Corporation International Division e distribuída para a liderança (gerentes e diretores) da unidade brasileira. A publicação relata histórias de sucesso com clientes de todos os mercados da Volvo.



PERFIL DOS EMPREGADOS DA VOLVO NO BRASIL

Os dados a seguir incluem as empresas Volvo do Brasil e Volvo Serviços Financeiros.

FUNCIONÁRIOS	2003	2004	2005
Homens	1.806 (88%)	2.095 (89%)	2.208 (88%)
Mulheres	241 (12%)	261 (11%)	292 (12%)
Total	2.047	2.356	2.500
Mulheres e homens negros (pretos e pardos)	N/D	29	30
Portadores de necessidades especiais	5	28	56
Pessoas acima de 50 anos	119	131	159
Menores aprendizes	50	58	48

FAIXA ETÁRIA	2003	2004	2005
18 a 25 anos	273	318	382
25 a 30 anos	353	466	493
30 a 40 anos	852	939	940
40 a 50 anos	450	502	526
50 a 60 anos	113	121	147
Acima de 60 anos	6	10	12

ESCOLARIDADE	2003	2004	2005
Ensino Fundamental incompleto	5	52	59
Ensino Fundamental	16	78	79
Ensino Médio incompleto	299	182	222
Ensino Médio	758	940	1058
Ensino Superior incompleto	335	250	233
Ensino Superior	394	516	525
Pós-Graduação, Mestrado ou Doutorado	240	338	324
Estagiários	113	130	105

GERAÇÃO DE EMPREGO*	2003	2004	2005
Admissões	430	521	426
Demissões	141	211	176
Turnover	12,77%	6,33%	9,50%
Tempo médio de casa**	7,16 anos	6,80 anos	6,87 anos

*Incluindo estagiários e menores aprendizes

** Estes dados excluem a Volvo Penta

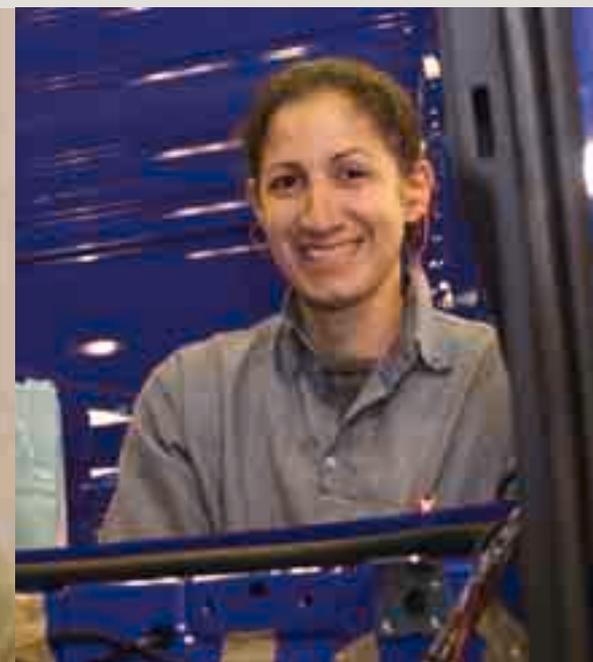
DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL, TREINAMENTO E EDUCAÇÃO	2003	2004	2005
Horas de treinamento por funcionário/ano	126	99	101
Investimento em treinamento e educação*	R\$ 1.850.044,00	R\$ 1.844.095,00	R\$ 2.121.309,00

*Treinamento Técnico Administrativo, Técnico Auto-Instrucional, Desenvolvimento de Lideranças, Programa de Educação, Programa de Idiomas



REFERÊNCIAS DE REMUNERAÇÃO	2003	2004	2005
Média salarial da Volvo do Brasil	R\$ 2.810,62	R\$ 2.920,82	R\$ 3.090,70

PARTICIPAÇÃO NOS LUCROS E RESULTADOS - PLR	2003	2004	2005
Valor médio para cada empregado	1,6 salários + R\$ 1.388,50 parcela fixa	2,49 salários + R\$ 1.488,75 parcela fixa	1,7 salários + R\$ 1.900,00 parcela fixa





PROGRAMA VOLVO DE QUALIDADE DE VIDA

Para a Volvo, a qualidade de vida resulta do equilíbrio físico, social, psicológico e espiritual do indivíduo e deve ser estimulada entre todos os seus funcionários. O **Programa Volvo de Qualidade de Vida** é composto por várias iniciativas sistematizadas e organizadas de forma holística para motivar os empregados e seus dependentes a adotar e incorporar atitudes de vida mais positivas e saudáveis no seu dia-a-dia, tanto dentro como fora da empresa.

Além das atividades físicas, de lazer e de saúde, a Volvo também oferece um amplo rol de benefícios que atende não somente o corpo funcional, mas é extensivo também a todos os dependentes diretos de cada empregado.

Na área de saúde, por exemplo, são oferecidos programas de tabagismo, ações educativas e de tratamento de dependência química, além de um programa de reeducação alimentar.

A Volvo também estende seus serviços na área de Saúde Ocupacional, incluindo nos exames periódicos e admissionais, avaliações e exames não-obrigatórios, que excedem as expectativas legais, para verificar a saúde de seus funcionários. Quando necessário, os funcionários são encaminhados para médicos especialistas.



Programas de Benefícios

O compromisso da Volvo com seus empregados envolve a melhoria contínua das condições de trabalho, da qualidade de vida e o aprimoramento das relações empresa-funcionário.

Várias frentes de ação integram o Programa de Benefícios que a Volvo do Brasil oferece a seus empregados.

1. SAÚDE

2. EDUCAÇÃO

3. ALIMENTAÇÃO

4. SOCIAL

1. SAÚDE

Consciente da importância de investir na saúde dos seus empregados, ampliando os benefícios para os familiares, a Volvo oferece um amplo programa de benefícios que inclui iniciativas como assistência médica, assistência odontológica, auxílio-farmácia, auxílio-lentes e armações para óculos, vacinas especiais, educação em saúde, banco de sangue.

Investimentos em Saúde

2003	2004	2005
R\$ 6.301.143,00	R\$ 7.527.040,00	R\$ 9.945.352,85

Assistência Médica

As coberturas do plano de saúde oferecido pela Volvo a seus empregados e dependentes diretos estão entre as mais amplas do mercado, incluindo consultas médicas, internações, psicoterapia, fonoterapia e psicopedagogia.

	2003	2004	2005
Número de usuários	5.503	6.149	7.124
Consultas médicas	30.348	34.609	41.688
Exames complementares e de diagnóstico	46.262	54.529	68.683
Terapias e tratamento ambulatorial (fisioterapia, quimioterapia, hemodinâmica, dermatologia, psicoterapia)	20.912	22.473	26.146
Internações (clínicas, cirúrgicas e partos)	2.485	2.900	2.563
Investimento	R\$ 4.408.938,00	R\$ 5.289.875,00	R\$ 7.307.718,00

Assistência Odontológica

O plano odontológico da Volvo beneficia todos os seus empregados e dependentes diretos com tratamentos clínicos completos, próteses e ortodontia para pacientes menores de 18 anos. O plano subsidia 80% do valor das consultas e procedimentos clínicos e 60% das próteses e tratamentos ortodônticos.

	2003	2004	2005
Número de beneficiários	5.503	6.149	7.124
Pacientes atendidos	2.572	3.205	3.733
Investimento	R\$ 740.841,00	R\$ 885.935,00	R\$ 1.056.520,85

Auxílio Farmácia

Complementando o plano de Assistência Médica, a Volvo oferece um programa de auxílio-farmácia que reembolsa 70% do valor dos medicamentos prescritos por receita médica aos empregados e seus dependentes diretos. Além disso, a empresa mantém um posto para atendimento dentro das suas dependências com preços mais atrativos do que o mercado e possui convênio com estabelecimentos farmacêuticos em toda a cidade.

	2003	2004	2005
Número de beneficiários	6.354	7.161	8.425
Investimento	R\$ 1.151.364,00	R\$ 1.262.528,00	R\$ 1.454.466,00



Auxílio Lentes e Armações para Óculos

A Volvo oferece reembolso de até 70% do valor de óculos (lentes e armação) e lentes de contato com grau, desde que receitados por médico oftalmologista. A empresa passou a cobrir a correção a laser de miopia, astigmatismo e hipermetropia para beneficiários maiores de 21 anos, com grau igual ou superior a 4. A Volvo reembolsa 70% do valor da cirurgia. Os valores do reembolso e da cirurgia obedecem a critérios preestabelecidos e informados antecipadamente aos empregados.

	2003	2004	2005
Número de beneficiários	4.702	5.137	5.823
Quantidade de solicitações atendidas	656	724	771
Investimento	R\$ 76.658,00	R\$ 88.702,00	R\$ 107.398,00
Cirurgias a laser *	—	—	25 Cirurgias R\$19.250,00

* O benefício passou a ser oferecido a partir de 2005.

Vacinas Especiais

Além do Programa de Vacinação do Trabalhador, realizado segundo a determinação do Ministério da Saúde, a Volvo oferece um benefício auxiliar, com vacinas especiais para a prevenção de doenças infectocontagiosas, como a gripe, hepatite e outras. As vacinas são estendidas também aos dependentes, que têm subsídios na aquisição de vacinas em clínicas credenciadas pela empresa.

	2003	2004	2005
Funcionários	1.297 doses	1.346 doses	1.622 doses
Dependentes	638 doses	651 doses	608 doses

Educação em Saúde

Preocupada com a saúde dos seus empregados, a Volvo oferece uma série de palestras e orientações regulares sobre temas na área de saúde, como doenças sexualmente transmissíveis, AIDS, saúde da mulher, sexualidade, dependência química, educação alimentar, primeiros socorros para membros da CIPA e Brigada de Incêndio, entre outros.

Além disso, os funcionários da Volvo têm acesso a programas de saúde individualizados e estruturados para o tratamento de males como o tabagismo e a dependência química.

Criado em 1985, o **Programa de Controle do Tabagismo** segue a metodologia do Instituto Nacional de Câncer (INCA), vinculado ao Ministério da Saúde, e prevê atendimento individual ou em grupo. Encontros semanais dão suporte aos participantes, incluindo o acompanhamento da abstinência em relação à nicotina. A contribuição do Programa e das campanhas educativas está concretizada no baixo percentual de fumantes na empresa, em torno de 8%, em 2005.

Na área de **dependência química**, a Volvo possui profissionais habilitados para atender funcionários em situação de risco, que são encaminhados para clínicas especializadas. A empresa acompanha o tratamento, coberto integralmente pelo seguro saúde, além de assegurar que o funcionário tenha um retorno adequado ao ambiente de trabalho.

A **reeducação alimentar** também faz parte do programa de saúde da Volvo que, além de palestras e orientações contínuas sobre os benefícios do peso saudável, coloca uma nutricionista à disposição de todos os empregados para um atendimento personalizado, incluindo a prescrição e acompanhamento da dieta mais adequada às características e estilo de vida de cada indivíduo.

Em 2005, foi lançado o **Programa Viva sem Riscos** cujo principal objetivo é conscientizar os empregados sobre a prevenção da arteriosclerose. A doença é uma das principais causas de morte no mundo ocidental, sendo caracterizada pelo acúmulo de gordura e outros elementos na parede das artérias, reduzindo seu calibre e trazendo um déficit sanguíneo aos tecidos irrigados por elas.

A fim de estimular a prevenção e o conhecimento dos fatores de risco associados à arteriosclerose, a Volvo realizou várias iniciativas envolvendo seus empregados. O Programa de Controle do Tabagismo comemorou 10 anos com a distribuição de folhetos educativos e a presença de um ator interagindo com os funcionários. Nessa mesma

linha, com o suporte do ator e folhetos, foi lançada a **Campanha de Prevenção e Controle de**

Diabetes e Hipertensão. Também foram desenvolvidas campanhas educativas para

difundir o conhecimento sobre doenças da próstata e também sobre o glaucoma, incluindo exames para mensuração da pressão intra-ocular realizados dentro da empresa, no horário de trabalho e sem custo para os funcionários.

Os familiares dos funcionários recebem continuamente informações sobre promoção de saúde através do jornal **O Viking Família**, enviado bimestralmente às residências de todos os empregados.



2. EDUCAÇÃO

Em 2005, a Volvo participou pela primeira vez da pesquisa realizada pelo Guia EXAME/VOCÊ S/A., que elege as melhores empresas para se trabalhar, e figurou entre as 150 melhores. O anuário elege as empresas que são referências em gestão de pessoas. Trata-se da maior pesquisa de clima organizacional do país e inclui como um dos itens avaliados os programas de desenvolvimento profissional, quesito no qual a Volvo recebeu nota máxima. Os programas de aprimoramento pessoal e profissional desenvolvidos pela Volvo atuam estimulando a educação formal e ofertando cursos e programas próprios para desenvolver as competências de seus colaboradores.

No primeiro caso, por meio do **Programa Volvo de Educação**, a empresa oferece subsídios de 50% no ensino fundamental, médio, pós-médio, graduação, superior e pós-graduação (especialização, MBA, mestrado e doutorado). Um diferencial desse programa é a oferta de bolsas específicas para o estudo de Filosofia e Metafísica, possibilitando uma formação diferenciada e holística a funcionários com cargos de especialistas. O aprendizado dos idiomas inglês e espanhol também é incentivado com subsídios de até 70%. Nos últimos quatro anos, foram investidos cerca de R\$ 2,3 milhões e atendidos mais de 1.000 bolsistas.



Bolsas Educacionais

	2003	2004	2005
Quantidade de bolsistas	197	184	209
Investimentos	R\$ 462.259,00	R\$ 446.194,00	R\$ 510.000,00

O **Programa de Desenvolvimento de Lideranças Volvo** (PDVL) atua em quatro pilares fundamentais, estimulando o desenvolvimento integral do executivo: gestão de pessoas, gestão empresarial, gestão do negócio Volvo e gestão pessoal. Com foco na realidade de cada executivo, o PDVL possibilita o desenvolvimento de soluções customizadas em diversas áreas, como aspectos comportamentais, administração do tempo, microinformática, finanças corporativas, entre outras. O executivo conta com o acompanhamento de um consultor externo (*coach*), que o orienta na melhor forma de aprimorar a sua performance.

Para as médias lideranças, a empresa desenvolveu o **MBA Volvo em Liderança e Gestão de Pessoas**, que conta com diversos professores da USP, em parceria com o UnicenP, universidade sediada em Curitiba. Com um ano de duração, o MBA contempla disciplinas como comportamento organizacional, empreendedorismo, liderança, gestão por competências, gestão de carreira, tendências de remuneração, responsabilidade social, legislação, comunicação corporativa, entre várias outras. Por entender que a interação com a realidade de outras empresas é fundamental para o desenvolvimento de seus colaboradores, a Volvo abriu 20% das vagas deste MBA à comunidade.

Nas áreas operacionais, são oferecidos cursos técnicos auto-instrucionais totalmente individualizados e com o acompanhamento de monitores capacitados para orientações.

Consciente das dificuldades que muitos dos seus funcionários encontravam na administração do seu orçamento familiar, a Volvo desenvolveu o **Programa de Finanças Pessoais**. Trata-se de uma consultoria individualizada, com palestras e cursos, extensiva aos familiares dos funcionários, que, durante seis meses, em encontros semanais, são estimulados a liquidar suas dívidas, aprendendo a investir em seus projetos de vida.

Além de incentivar seus empregados a participar de eventos, congressos e cursos promovidos por renomadas entidades do Brasil e do exterior, a Volvo procura trazer profissionais conceituados para proferir palestras em suas unidades. Em 2005, foram realizados vários encontros abertos a toda a equipe Volvo e à comunidade, com palestrantes como o Prof. Dr. José Paschoal Rossetti (Fundação Dom Cabral), o Prof. Dr. Joel Dutra (USP) e o psiquiatra e escritor Içami Tiba.

Programas de Estágio e Menor Aprendiz

A Volvo também participa dos esforços de formação de mão-de-obra por meio de parceria com universidades (Programa de Estágio) e com instituições sociais, como a Guarda-Mirim de Curitiba, o SENAI do Paraná e, em Pederneiras – SP, com o SENAI de Bauru (Programa Menor Aprendiz). Estas ações buscam complementar o currículo escolar para gerar um conhecimento efetivo, que possa ser aplicado em uma futura carreira. Como resultados concretos desse trabalho, em 2005 foram efetivados 11 estagiários.

Os estagiários e aprendizes recebem, além da bolsa-auxílio, um amplo pacote de benefícios, incluindo assistência médica, odontológica, transporte, seguro de vida, auxílio-farmácia, auxílio-lentes e armações de óculos, cesta de Natal e acesso à Associação Viking.

	2003	2004	2005
Menores aprendizes	50	58	48
Estagiários	113	130	105



3. ALIMENTAÇÃO

A Volvo mantém restaurantes terceirizados que fornecem refeições para todos os seus funcionários nas unidades de Curitiba e Pederneiras. Além das refeições normais, são fornecidos lanches, *coffee-breaks* e máquinas de café. A fim de averiguar o índice de satisfação com os serviços e identificar possíveis melhorias, são realizadas pesquisas de avaliação com os usuários diariamente. No final do ano, a empresa distribui cestas de Natal. Os empregados da unidade de Curitiba recebem ainda vale-alimentação, conforme acordo coletivo de trabalho e limitado a determinadas faixas salariais.

Investimentos em Alimentação

	2003	2004	2005
Restaurante *	R\$ 2.977.280,00	R\$ 3.350.852,00	R\$ 4.596.756,00
Cestas de Natal	R\$ 152.925,00 2.180 unidades	R\$ 197.550,00 2.494 unidades	R\$ 218.688,00 2.708 unidades

* Incluindo as refeições servidas a empregados próprios e terceirizados.

4. SOCIAL

Na área social, as principais iniciativas da Volvo envolvem a Associação Viking e os benefícios de auxílio-creche, transporte, seguro de vida, Programa de Preparação para a Aposentadoria e o Plano de Previdência Privada Complementar Vikingprev. Na unidade de Pederneiras, destaca-se a Associação de Funcionários da Volvo CE.

Investimentos na área Social

2003	2004	2005
R\$ 3.469.774,00	R\$ 4.724.465,00	R\$ 5.185.519,00

Criada em 1980, a Associação Viking é um espaço aberto para os empregados da Volvo e seus familiares praticarem atividades de lazer, esporte e cultura. Localizada em Curitiba, em uma área de 140.000 m² ao lado da fábrica, a Associação oferece salão de festas, churrasqueiras, *playground*, vestiários, ginásio de esportes, casa da cultura, bar, restaurante, canchas de esportes, além de uma ampla área verde, com lago e bosque.

Participação anual na Associação Viking (número de pessoas)

2003	2004	2005
41.782	39.901	52.327

A Associação Viking é mantida pela Volvo e com uma pequena participação mensal dos empregados.

Investimentos

	2003	2004	2005
Volvo	R\$ 713.205,00	R\$ 1.095.870,00	R\$ 1.006.738,00
Empregados	R\$ 209.339,00	R\$ 267.411,00	R\$ 343.411,00



Principais Atividades Realizadas em 2005

Atividades Culturais: atividades recreativas na Casa Cultural, colônia de férias, grupo escoteiro, festa julina, grupo teatral.

Atividades Esportivas: serviços de avaliação física, academia de ginástica, escolinha de futsal, participação nos Jogos do SESI, organização de torneios de truco, tênis de mesa, tênis de campo e bola oito, promoção de campeonatos de futebol de campo, futsal, vôlei e futvôlei, aulas de capoeira, além da realização das Olimpíadas Oliviking, em comemoração ao 25º aniversário da Associação Viking.

Atividades Sociais: organização de excursões turísticas, festa da criança, noites dançantes, aulas de violão, entre outras.

Associação de Funcionários da Volvo CE - Pederneiras

Em Pederneiras, os funcionários da Volvo também contam com uma associação que oferece facilidades e recursos, como salão de festas, churrasqueiras e quiosques, piscinas, três campos de futebol, quadra poliesportiva, mesas de pebolim e tênis de mesa e parque infantil. Além disso, a associação oferece benefícios adicionais como convênio com academia de ginástica e lavarcar.

Principais atividades realizadas em 2005

Campeonatos de truco e futebol, confraternização das áreas, comemoração do 1º de maio, festa julina, comemoração do dia das crianças e confraternização de final de ano.



Auxílio Creche

Consciente das dificuldades enfrentadas pelas mães que têm que deixar seus filhos em creches para poder trabalhar e que assumem cada vez mais a responsabilidade pelo orçamento doméstico, a Volvo do Brasil disponibiliza às funcionárias mais um importante benefício: o Auxílio-Creche. Têm direito a este benefício, a partir do retorno da licença-maternidade, as funcionárias com filhos de até 7 anos.

Investimento

2003	2004	2005
R\$ 73.290,00	R\$ 77.376,00	R\$ 97.101,00

Auxílio Escola Especial

Para os funcionários que possuem filhos com algum tipo de deficiência, seja ela física, auditiva, visual ou mental, a Volvo oferece o Auxílio-Escola Especial. Esse benefício garante o reembolso de até 50% do valor da mensalidade de escolas especializadas até o dependente completar 18 anos.

Transporte

A Volvo oferece diariamente transporte coletivo para cerca de 1.200 empregados residentes na cidade de Curitiba e Região Metropolitana, através de 25 linhas de ônibus e micro-ônibus.

Além disso, mais 12 linhas de vans operam diariamente para atender empregados de áreas com horários diferenciados e mais 20 linhas de vans entram em circulação nas ocasiões em que a fábrica opera em segundo turno. Nos últimos cinco anos, foram investidos mais de R\$ 11 milhões neste benefício.

Investimento

2003	2004	2005
R\$ 2,31 milhões	R\$ 3,05 milhões	R\$ 3,47 milhões

Seguro de Vida

A Volvo oferece a todos os seus funcionários um pacote de seguro de vida completo, incluindo coberturas para o caso de morte natural, acidental ou invalidez.

Investimento

2003	2004	2005
R\$ 373.279,00	R\$ 501.219,00	R\$ 611.680,00

Auxílio Funeral

Os empregados da Volvo e seus dependentes contam também com os benefícios de um serviço de auxílio-funeral, que trata de todos os trâmites legais e administrativos e garante a cobertura de despesas envolvendo sepultamentos.

Programa de Preparação para Aposentadoria

Criado em 2003, o Programa de Preparação para Aposentadoria prepara os funcionários da Volvo para as transformações decorrentes desta nova fase da vida. Participam do Programa funcionários com idade superior a 53 anos ou em período de aposentadoria, que contam com encontros individualizados e confidenciais, além de encontros abertos à família orientados por psicólogos, planejadores econômicos, profissionais da área médica e profissionais da Volvo responsáveis pela sucessão interna.



VIKINGPREV Vikingprev

O Vikingprev é um plano fechado de previdência complementar oferecido pela Volvo a seus funcionários que amplia os benefícios de aposentadoria e pensão pagos pela previdência oficial. Desde 1994, todos os empregados da Volvo têm direito a este benefício, que é totalmente custeado pela empresa. Os participantes podem, ainda, por meio de participações voluntárias, agregar valores adicionais ao montante financeiro do seu plano. Mesmo sendo desligado da empresa antes da aposentadoria, o participante do Plano Vikingprev poderá continuar ligado ao plano como participante externo, exercendo o direito ao autopatrocínio.

PRINCIPAIS NÚMEROS DO VIKINGPREV	2003	2004	2005
Nº de participantes	1736	2118	2529
Nº de autopatrocínados	55	59	62
Nº de contribuintes voluntários	223	301	392
Nº de participantes assistidos (Aposentadorias e Titulares Pensionistas)	33	37	45
Índice de satisfação dos participantes	89,1%	94,1%	94,76%
Rendimento anual (remuneração da cota)	25,93%	15,28%	19,31%
Superávit técnico acumulado	R\$ 5.861.000,00	R\$ 8.154.000,00	R\$ 8.527.000,00

Programa Volvo de Segurança no Trabalho

A Volvo dedica uma atenção especial a todos os aspectos relacionados à segurança do trabalho, afinal, a segurança é um dos valores essenciais da marca. As ações do Programa Volvo de Segurança no Trabalho se estendem a todos os empregados terceirizados que atuam na Volvo.

Principais iniciativas do Programa Volvo de Segurança no Trabalho:

- Programa de Prevenção a Riscos Ambientais
- Programa de Proteção Respiratória
- Programa de Prevenção a Incêndio
- Programa de Gerenciamento de Riscos e Danos
- Programa de Gerenciamento Ergonômico
- Programa de Produtos Químicos
- Programa de Integração de Segurança para Novos Funcionários
- Programa de Recepção e Orientação a Terceiros e Contratados
- Programa de Treinamento Fabril Diálogos de Segurança

Empregados Treinados

	2003	2004	2005
Curitiba - PR	8.282	4.777	6.636
Pederneiras - SP	887	1.084	1.204
Total	9.169	5.861	7.840



COMUNIDADE EXTERNA

A Volvo vem continuamente aprimorando a sua forma de agir como um agente de desenvolvimento social, econômico e ambiental junto à comunidade. Para a empresa, o crescimento só é sustentável quando se estende para além de suas fronteiras e beneficia também a comunidade externa. Os projetos e ações estão sintonizados com os valores corporativos do Grupo: segurança, qualidade e respeito ao meio ambiente.

PROGRAMA VOLVO DE SEGURANÇA NO TRÂNSITO



Criado em 1987, o Programa Volvo de Segurança no Trânsito (PVST) tem o objetivo de conscientizar e mobilizar a sociedade a assumir uma postura ativa em prol de um trânsito mais seguro.

Ao longo de sua trajetória, o Programa mobilizou autoridades governamentais, órgãos de trânsito, empresas, entidades de classe, veículos de comunicação, escolas, universidades e a sociedade como um todo.

O Programa Volvo de Segurança no Trânsito é considerado referência nacional e internacional do comprometimento de uma empresa privada com os interesses coletivos, contribuindo para avanços consideráveis na segurança do trânsito no Brasil.

A Volvo já investiu cerca de US\$ 6 milhões no Programa Volvo de Segurança no Trânsito.

Investimentos

2003	2004	2005
R\$ 300.000,00	R\$ 330.000,00	R\$ 360.000,00

Atualmente, o PVST é composto pelas seguintes iniciativas:

Prêmio Volvo de Segurança no Trânsito

Considerado o mais importante reconhecimento brasileiro no segmento de segurança de trânsito, o Prêmio Volvo mobiliza a sociedade em busca de soluções para essa área. São várias categorias, divididas entre cidade, empresa, estudante universitário, imprensa, motorista profissional e geral. Em mais de 16 anos de existência, o Prêmio já recebeu mais de cinco mil inscrições de projetos e ações e levou mais de 200 ganhadores à Suécia, país modelo em educação e segurança de trânsito.

Os cases vencedores do prêmio de cada edição são publicados e divulgados pelo Programa como forma de estimular a multiplicação das ações pelo país.

Na última edição deste Prêmio foram selecionados pelos jurados seis trabalhos vencedores nacionalmente e 20 como vencedores regionais. Os projetos vieram de 92 municípios e 15 estados brasileiros.

Os vencedores nacionais de cada categoria recebem como premiação o troféu Volvo e uma viagem à Suécia, onde têm a oportunidade de conhecer o que se faz nesse país – que tem um dos menores índices de acidentes em todo o mundo.

Número de trabalhos inscritos

2003	2004	2005
356	324	215

Fórum Volvo de Segurança no Trânsito

São realizados eventos nacionais e regionais para debater temas importantes no segmento de segurança no trânsito. O papel dos municípios na redução das fatalidades no trânsito e a influência do álcool como fator agravante no ato de dirigir estão entre os temas já abordados pelo Fórum. Importantes personalidades nacionais e até mesmo internacionais de vários segmentos da segurança no trânsito são convidadas para explicar suas idéias, projetos e propostas durante esses eventos. Brasília, Curitiba, São Paulo, Porto Alegre, e várias outras importantes cidades brasileiras já foram palco desses encontros, que reúnem em média 400 pessoas a cada edição.

	2003	2004	2005
Número de pessoas inscritas/participantes	450	580	280
Local do evento	Brasília - DF	Porto Alegre- RS	Rio de Janeiro - RJ
Tema	Qual o tamanho da violência do trânsito em sua cidade? Como diminuir em 30% o número de fatalidades em sua cidade em um ano.	Álcool e Trânsito. Como atenuar este grave problema brasileiro.	Segurança na Circulação: as interferências dos diferentes tipos de veículos.

Debates Técnicos Volvo de Segurança no Trânsito

Os Debates Técnicos seguem a metodologia do Fórum Volvo de Segurança no Trânsito. Contudo, são encontros menores, realizados em âmbito regional para fomentar o debate sobre temas específicos de uma determinada cidade ou região, com o objetivo de propor soluções.

Além dos debates realizados em diversas cidades brasileiras ao longo dos últimos anos, em 2005, o PVST iniciou a realização desta ação envolvendo especificamente o segmento de transporte de cargas (transportadores). Foram 5 debates estaduais sobre o tema "Treinamento de Motoristas", contando com uma média de 40 empresários em cada encontro.

	2003	2004	2005
Número de pessoas inscritas/ participantes	45	70	255
Local do evento	Goiânia - GO	Curitiba – PR Joinville - SC	Maringá - PR
Temas abordados	Combate ao álcool e droga no volante	Uso de bafômetro e minirotatórias	Como reduzir o número de fatalidades no trânsito maringaense Debates com transportadoras de cargas. Tema: Treinamento de Motoristas. - São Paulo - SP - Porto Alegre - RS - Belo Horizonte - MG - Campo Grande - MS - Salvador - BA



Transitando

Preparar pedestres e futuros motoristas, desenvolvendo um comportamento seguro do jovem no trânsito. Com esse propósito, o PVST iniciou em 2001 o Transitando. Um consistente e inovador projeto de educação de trânsito dirigido a alunos e professores de escolas de ensino médio, públicas ou particulares.

O Transitando foi embasado nos PCNs (Parâmetros Curriculares Nacionais). Em vez de criar uma nova disciplina, a proposta foi elaborar um projeto abrangente, com metodologia aplicada dentro da grade curricular formal de maneira interdisciplinar, ou seja, nas diversas matérias escolares – biologia, educação artística, educação física, geografia, física, história, matemática, português e química. Dessa forma, o Transitando abrange conceitos, atitudes e procedimentos que motivam o envolvimento de toda a comunidade docente e discente. Livros, apostilas e vídeos, desenvolvidos por pedagogos, abordam a realidade do trânsito numa linguagem própria para os jovens.

Desta forma, a implantação do projeto vem sendo realizada por meio de parcerias com órgãos de trânsito, secretarias de educação, prefeituras e empresas privadas. A Volvo oferece a matriz conceitual do Transitando para os parceiros previamente autorizados a multiplicarem o material para as escolas de sua região. Em 2005, a Volvo de Pederneiras iniciou o projeto nas escolas de ensino médio da cidade (2 públicas e 4 particulares). Desde o início do projeto, já foram beneficiados cerca de 100 mil estudantes do ensino médio de aproximadamente 500 escolas do país.

	2003	2004	2005
Número de alunos iniciantes (1º ano)*	21.381	34.040	15.465
Número de escolas novas iniciando o projeto	120	202	10

* Várias escolas que já haviam iniciado o projeto em anos anteriores, tiveram turmas novas de primeiro ano, iniciando as atividades do projeto. Isto explica o número de 15.465 alunos, mesmo com o número de 10 novas escolas.





Festival de Teatro Juvenil Transitando

A partir de 2002, o Transitando passou a incluir em sua programação um festival de teatro destinado a grupos de estudantes das escolas de ensino médio de uma mesma cidade que utilizam o material educativo. O objetivo é utilizar a arte para reforçar conceitos ministrados em sala de aula e multiplicá-los através da formação de platéias.

A escolha dos grupos vencedores ocorre na Semana Nacional do Trânsito, em setembro, com a apresentação pública das peças teatrais encenadas pelos próprios alunos. O projeto é realizado por meio da Lei Federal de Incentivo à Cultura.

	2003	2004	2005
Número de alunos	300	804	605
Espetáculos encenados	30	67	55
Locais de realização dos espetáculos	Goiânia - GO	São José dos Campos – SP Goiânia – GO	Americana – SP Estado do Mato Grosso do Sul (cidades: Dourados, Três Lagoas, Aquidauana, Corumbá, Campo Grande)





Caravana Ecológica

Desde 2000, a Volvo realiza, em parceria com a Revista Carga Pesada, de Londrina - PR, o projeto Caravana Ecológica, uma iniciativa cultural que tem o objetivo de conscientizar os caminhoneiros sobre questões ambientais relevantes envolvendo o seu dia-a-dia nas estradas do Brasil. O trabalho de conscientização é realizado por meio de uma peça de teatro mambembe apresentada em postos de combustíveis, eventos do segmento e outros pontos que reúnam caminhoneiros. Além de assistirem à encenação, os caminhoneiros recebem materiais educacionais elaborados em uma linguagem simples e atrativa.

Até 2004, o tema da peça teatral foi o tráfico de animais silvestres, que no Brasil é feito majoritariamente por via rodoviária, utilizando caminhões, e muitas vezes se aproveita da ingenuidade e do desconhecimento dos caminhoneiros. Estimava-se que este tipo de tráfico movimentasse no país cifras em torno de US\$ 1 bilhão ao ano.

Em 2005, a Caravana Ecológica passou a destacar outra importante questão ecológica brasileira: os cuidados ao trafegar com cargas perigosas nas áreas de mananciais e o consumo responsável da água. Pelas rodovias brasileiras circulam mais de 5.000 produtos perigosos, entre líquidos inflamáveis, explosivos, gases e até materiais radioativos. Para se ter uma idéia, 37% dos acidentes ambientais do Estado de São Paulo acontecem no transporte rodoviário de produtos perigosos.

Em 2005, mais de 25.000 pessoas assistiram às apresentações da Caravana por todo o Brasil, nas cidades de Londrina (PR), Paranaguá (PR), São Francisco do Sul (SC), Cuiabá (MT), Campo Grande (MS), Dourados (MS), Curitiba (PR), Itabaiana (SE), Feira de Santana (BA), Itabuna (BA), Aparecida (SP), Guarulhos (SP), São Marcos (RS), Cubatão (SP), Santos (SP) e Ibaiti (PR).

Estima-se que nos últimos cinco anos, mais de 100 mil pessoas já tenham assistido aos espetáculos da Caravana Ecológica. Em 2002, o projeto recebeu um importante prêmio conferido a trabalhos de cidadania em todo o mundo: o IPRA 2002, da Associação Internacional da Relações Públicas.

A Volvo patrocina o projeto Caravana Ecológica através da Lei Federal de Incentivo à Cultura desde 2003. Anteriormente, o patrocínio era realizado com recursos da própria empresa.

Investimentos

2003	2004	2005
R\$ 55.000,00	R\$ 50.000,00	R\$ 120.000,00





Fundação Solidariedade

Criada em 1989 por funcionários da Volvo do Brasil e da Suécia, a Fundação Solidariedade atende a crianças e adolescentes em situações de risco, encaminhadas à instituição pelo Ministério Público. A entidade, idealizada para se tornar um lar e oferecendo moradia, alimentação, educação e saúde, está situada na cidade de Campo Magro - PR, distante 25 km de Curitiba.

As crianças e adolescentes são divididas em 5 casas e desfrutam também de áreas de convívio coletivo, como bibliotecas, além de participarem de atividades pedagógicas.

Educadores sociais, auxiliados pelo trabalho de pedagogas, assistentes sociais e psicólogos, promovem a reintegração das crianças e adolescentes ao convívio social.

Além de freqüentarem as escolas da comunidade, as crianças e adolescentes participam de várias atividades dentro da própria Fundação, como aulas de dança, canto e interpretação. Em 2000, foi criado o Coral da Fundação, que se apresenta em entidades filantrópicas, hospitais, escolas e empresas e até já gravou, em 2003, seu primeiro CD, distribuído como presente a diversos públicos de relacionamento da Volvo do Brasil.

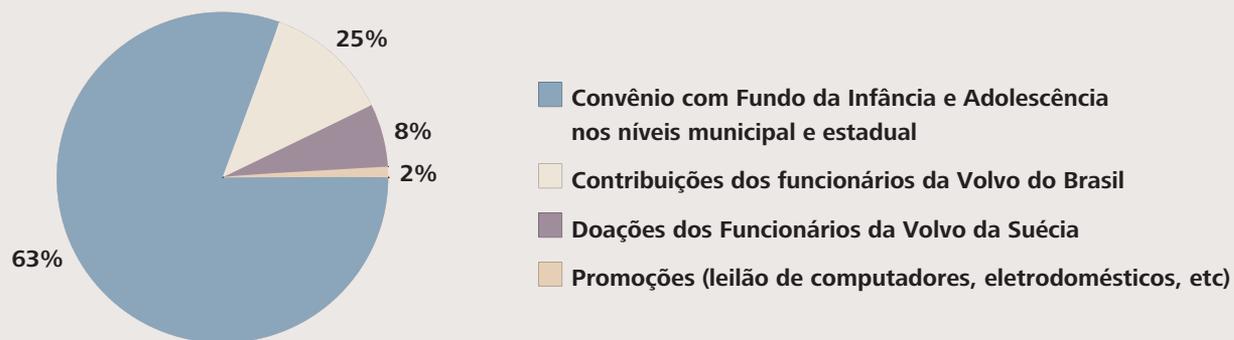
A Fundação Solidariedade é considerada uma entidade de utilidade pública, administrada por uma equipe técnica de profissionais e também por um conselho deliberativo e um conselho fiscal, formados voluntariamente por funcionários da Volvo do Brasil. Sua manutenção é realizada por meio de contribuições de funcionários, tanto da Volvo do Brasil como da Suécia, além de doações, promoções e convênios (FIA).



Números de crianças atendidas de 1989 a 2005: cerca de 150

	2003	2004	2005
Número total de crianças atendidas	31	30	40
Crianças de 0 a 11 anos	17	19	24
Adolescentes de 12 a 18 anos	14	11	16

Origem dos Recursos - 2005



Em 2005, foram realizadas diversas benfeitorias na Fundação Solidariedade, como a troca de veículo, a reforma dos telhados de todas as casas e a aquisição de móveis e utensílios, além da ampliação e adequação do espaço físico para abrigar mais oito crianças. A Fundação deu continuidade a seus principais projetos, o Coral Solidário e o projeto pedagógico, extensivos à comunidade carente local. Além disso, o ano de 2005 marcou o início de novos projetos, como a Orquestra Solidária e a Casa de Passagem, que proporciona um abrigo transitório para crianças em situação de risco social.





Projeto Pescar

“SE DERES UM PEIXE A UM HOMEM FAMINTO, VAIS ALIMENTÁ-LO POR UM DIA. SE O ENSINARES A PESCAR, VAIS ALIMENTÁ-LO POR TODA A VIDA.”

O provérbio chinês de Lao Tsé vem inspirando e orientando o Projeto Pescar, criado pelo empresário gaúcho Geraldo Tollens Linck, em 1976, com o objetivo de preparar e qualificar jovens carentes, entre 15 e 18 anos, para o trabalho, promovendo a sua inclusão social.

A *Volvo Construction Equipment Latin America* é uma das empresas mantenedoras da Fundação Projeto Pescar, estruturada para disseminar o modelo pioneiro de franquia social desenvolvido pelo Projeto Pescar no Brasil. Sua principal atividade é sensibilizar e envolver organizações empresariais no resgate da cidadania e na preparação de adolescentes de baixa renda por meio do exercício de uma profissão. Qualquer empresa pode abrir com baixo custo uma escola, contando com o apoio e a orientação da Fundação, que oferece a preparação dos professores, a montagem de currículo e suporte metodológico permanente.

Mais de 9.711 estudantes já passaram pelas franquias da Rede Pescar, que conta com 87 unidades nos estados do Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Rio Grande do Norte, Rondônia, Ceará e em Brasília (DF).

Investimentos

2003	2004	2005
R\$ 50.000,00	R\$ 50.000,00	R\$ 50.000,00

Doações

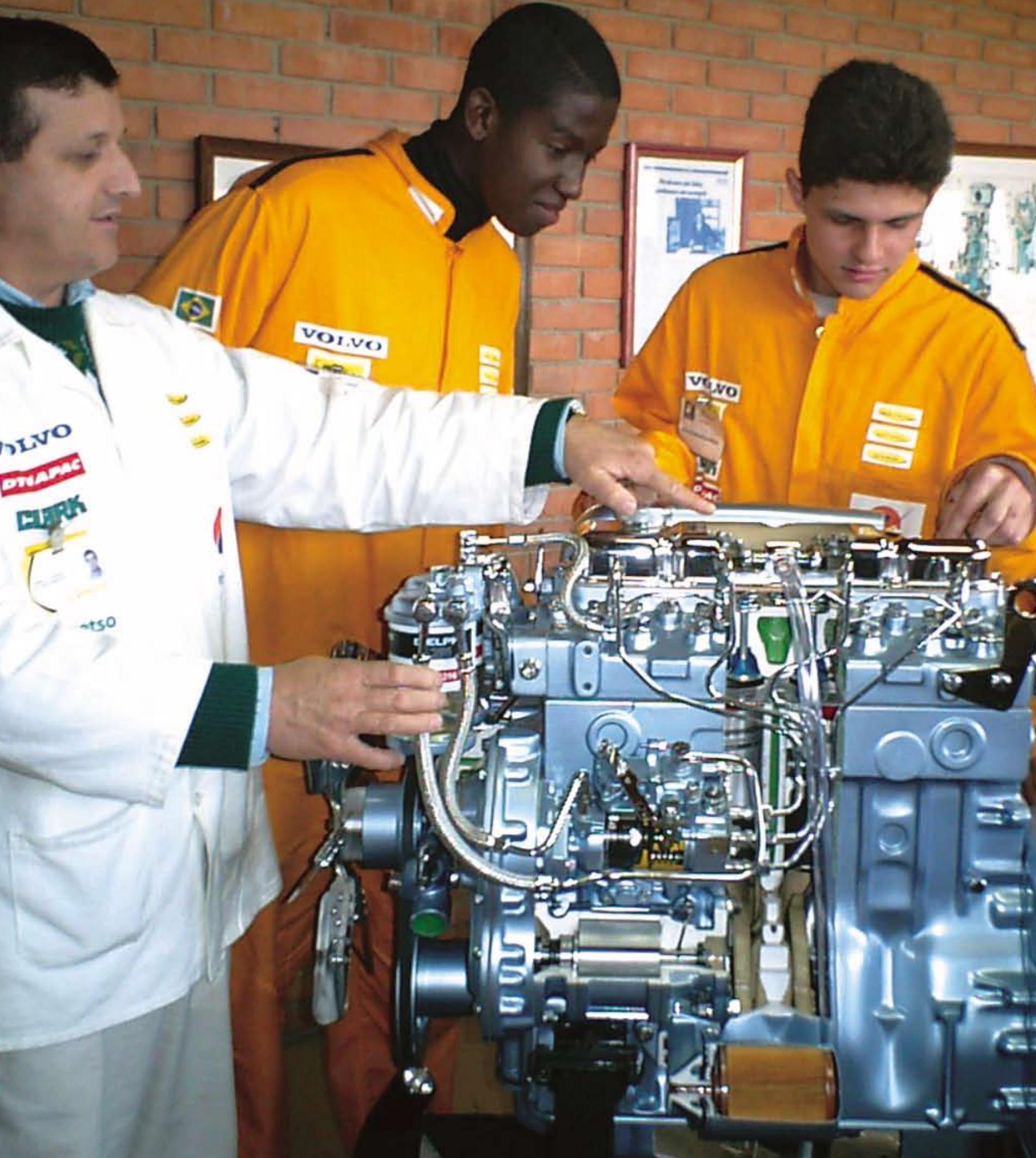
Dentro de sua política de ação social, a Volvo costuma disponibilizar equipamentos em desuso, sucatas e outros materiais inservíveis para atender as demandas sociais da comunidade, beneficiando, assim, entidades que prestam serviços públicos, filantrópicos, culturais, científicos e educacionais.

Em 2005, foram realizadas campanhas internas de voluntariado, como a Campanha do Agasalho, que arrecadou mais de 1.200 peças de roupas entregues a 5 entidades, e a Campanha de Natal, que arrecadou mais de 2.500 brinquedos, beneficiando 9 entidades de Curitiba e região metropolitana. A Associação Viking liderou uma campanha que arrecadou 900 kg de alimentos doados à comunidade.

Além disso, a Volvo promoveu a doação de cerca de 300 equipamentos de informática, além de materiais de escritório, eletroeletrônicos e outros utensílios, beneficiando 49 instituições.

A empresa também realizou um workshop a fim de incentivar seus empregados a destinarem parte do seu Imposto de Renda Pessoa Física para projetos sociais cadastrados no Conselho Municipal da Criança e do Adolescente de Curitiba (Comtiba).

Em Pederneiras, são realizadas diversas doações a instituições que atendem segmentos carentes da sociedade. Os funcionários também têm participado da campanha de agasalhos do município e, no final do ano, colaboram com a arrecadação de brinquedos para crianças carentes.





Investimentos Culturais e Sociais

Nos últimos anos, a Volvo do Brasil tem utilizado os benefícios fiscais para promover ações e projetos culturais e socioambientais. Em 2005, foram apoiados diversos projetos através da Lei Federal de Incentivo à Cultura (Lei Rouanet), da Lei Municipal de Incentivo à Cultura (ISS) e do Fundo da Infância e da Adolescência (FIA).

Política de Patrocínios

Os patrocínios geram oportunidades de desenvolver novos relacionamentos com os diversos parceiros e públicos de relacionamento da empresa e propiciam a exposição a novas audiências, aumentando assim a visibilidade da marca e dos valores corporativos.

A Volvo do Brasil tem como política de patrocínios o apoio prioritário a projetos que tenham correlação com os valores essenciais da marca: qualidade, segurança e respeito ao meio ambiente.

Também são patrocinados projetos culturais e socioambientais que valorizem os talentos artísticos e ícones paranaenses, bem como programas que beneficiem grupos de crianças e adolescentes, como forma de ressaltar o papel da cidadania corporativa.

Total de Recursos Investidos pela Volvo em projetos culturais e sociais através de leis de isenção fiscal.

	2003*	2004*	2005*
Lei Federal de Incentivo à Cultura	R\$ 464.950,16	R\$ 2.095.727,85	R\$ 1.894.797,10
Fundo da Infância e da Adolescência	R\$ 112.000,00	R\$ 502.818,21	R\$ 473.669,27 R\$ 14.600,00**
Lei Municipal de Incentivo à Cultura	-	R\$ 13.144,07	R\$ 33.141,82
Total	R\$ 576.950,16	R\$ 2.611.690,13	R\$ 2.416.208,19

* Incentivos e captações de recursos são realizados em dezembro de cada ano. Desta forma, as atividades dos projetos são efetuadas no ano seguinte.

** Total de recursos destinados pelos empregados da Volvo, através do Imposto de Renda Pessoa Física, para projetos cadastrados no Conselho Municipal da Criança e do Adolescente de Curitiba (Comtiba).

Projetos patrocinados pela Volvo do Brasil e que foram concretizados no ano de 2005

PROJETO	BREVE DESCRITIVO
Arte nas Fábricas	O objetivo deste projeto é promover o contato dos funcionários de empresas e indústrias com diversos segmentos culturais (música, artes plásticas, teatro e dança) e divulgar/valorizar os talentos artísticos paranaenses. Em 2005, o projeto beneficiou 8.500 funcionários de 12 empresas/indústrias de Curitiba e região metropolitana.
Balé Solidário	O projeto contempla a realização de aulas de dança para crianças e adolescentes em situação de risco social. São realizadas apresentações artísticas gratuitas em hospitais e instituições sociais, bem como em espaços públicos.
Calota e Gasolina em Trânsito	Trata-se de uma peça teatral itinerante que tem o objetivo de mostrar de forma divertida e bem humorada quais são as principais causas de acidentes de trânsito, situações que reforçam comportamentos seguros no trânsito e a importância de cidadãos serem mais conscientes em relação a este tema. Destinada a crianças e adolescentes, em 2005, a peça foi encenada em 207 cidades do Estado do Paraná, atingindo um público de 182 mil alunos.
Capoeira e Cidadania	Esta iniciativa se estendeu aos funcionários da Volvo e seus dependentes e à comunidade do entorno da fábrica (alunos da escola José Fressato), com o objetivo de resgatar a auto-estima, a disciplina e a cidadania por meio de aulas de capoeira.
Caravana Ecológica	Realizada desde 2000, esta iniciativa cultural tem o objetivo de conscientizar os caminhoneiros sobre questões ambientais relevantes envolvendo o seu dia-a-dia nas estradas do Brasil. O trabalho de conscientização é realizado por meio de uma peça de teatro mambembe apresentada em postos de combustíveis, eventos do segmento e outros pontos que reúnam caminhoneiros. Em 2005, mais de 25.000 pessoas assistiram às apresentações da Caravana em todo o Brasil.

PROJETO

BREVE DESCRITIVO

Casa Verde - O Teatro da Trilha (em andamento)

Este projeto tem como objetivo a implementação de um Centro de Educação Ambiental - um espaço que possibilitará a realização de atividades cênicas, exposições, visitas, pesquisas, caminhadas em trilhas ecológicas(*), palestras, oficinas e cursos que envolvam as temáticas ambiental e cultural. Este espaço e as atividades nele desenvolvidas proporcionarão educação ambiental em ambiente natural e construído, beneficiando diversos públicos: estudantes, comunidade de Curitiba, visitantes e funcionários e dependentes da Volvo.

(*)Trilhas ecológicas: 3 trilhas interpretativas no bosque nativo, com cerca de 1.500 metros, no total, contarão com identificação de espécies vegetais e placas para interpretação do ecossistema local. Um caminho que permitirá uma compreensão maior da importância da conservação da natureza, proporcionando, desta maneira, a educação ambiental a todos os públicos beneficiados com o projeto.

Cia. Viking de Teatro Amador

Oficinas de teatro para funcionários e dependentes da Volvo e comunidade do entorno, com produção de peças a serem apresentadas gratuitamente em várias localidades de Curitiba e Região Metropolitana.

Festival de Teatro Juvenil Transitando

Realização, pelo quarto ano consecutivo, de festivais de teatro com alunos do ensino médio de algumas cidades e escolas que participam do Projeto Transitando (educação de trânsito). As mostras oficiais de teatro, abertas ao público e gratuitas, são realizadas durante a Semana Nacional de Trânsito. Tem por objetivo a utilização da arte para reforçar conceitos aprendidos em sala de aula e multiplicá-los por meio da formação de platéias.

Guia de Turismo Ecológico e Cultural do Paraná

O projeto, patrocinado em parceria com a Rodonorte, atua como um instrumento de divulgação cultural e educacional, valorizando o patrimônio natural e histórico-cultural paranaense.

Livro "A História do Transporte Coletivo de Curitiba - 1887/2000"

Editada em português e inglês, a obra foi fruto de um amplo trabalho de pesquisa sobre um dos mais inovadores sistemas de transporte de passageiros do Brasil, possuindo um importante valor social, histórico e cultural.

PROJETO	BREVE DESCRITIVO
Livro “Almas Feridas”	A obra, de autoria de Luis Ronconi (empregado da Volvo) e Helder Clayton, tem cunho poético e aprofunda questões ligadas a temas como a vida, o amor e o sofrimento.
Livro “Balé Teatro Guaíra - 35 anos”	Criada em Curitiba, a Companhia Balé Teatro Guaíra ganhou como presente de aniversário de seus 35 anos, um registro completo de sua história, contada através de fotos do fotógrafo Sergio Vieira.
Livro “Frases de Pára-Choque de Caminhão”	Por meio desse livro, o autor Edvan Antunes, procurou resgatar e valorizar a cultura popular das frases de pára-choque, tão tradicional no universo dos caminhoneiros. O livro é ilustrado pelo chargista paranaense Paixão.
Música Erudita para Crianças e Adolescentes	Tem por finalidade despertar, tanto nas crianças e adolescentes atendidos pela Fundação Solidariedade, como na comunidade do entorno, a auto-estima decorrente do envolvimento com a música, além do desenvolvimento de habilidades vocais, musicais, sensoriais e expressivas, com aulas de canto, flauta doce e musicalização. São realizadas apresentações artísticas gratuitas em hospitais, instituições sociais e também em espaços públicos.
Natal Encantando – Curitiba Solidária	O projeto envolveu diversas atividades, com a apresentação de corais e peças natalinas, carreatas e concursos de decoração de casas e ruas, a fim de resgatar a emoção do Natal e a solidariedade humana na cidade de Curitiba.
Orquestra de Cordas Solidariedade	O projeto tem o objetivo de proporcionar o aprendizado de um instrumento musical e incentivar a apreciação da música instrumental junto às crianças e adolescentes atendidos pela Fundação Solidariedade e a comunidade carente que reside próxima a essa instituição. São realizadas apresentações artísticas em hospitais, instituições sociais e também em espaços públicos.



A VOLVO E O MEIO AMBIENTE

A Volvo tem uma longa tradição na gestão ambiental, uma vez que o Respeito ao Meio Ambiente é um dos seus valores corporativos essenciais. Assim, os programas ambientais de todas as suas unidades são caracterizados por uma visão holística, pela melhoria contínua, pelo desenvolvimento tecnológico e pela eficiência de recursos. Na prática, a Volvo entende que sua responsabilidade ultrapassa os limites de suas fábricas e escritórios e promove programas de educação ambiental comunitários, além de reconhecer os avanços científicos mundiais por meio do Prêmio Volvo de Meio Ambiente (*Volvo Environmental Prize*).

PLANOS DE GESTÃO AMBIENTAL (PGA'S)

Para nortear seu planejamento de gestão ambiental, a Volvo definiu as seguintes ações estratégicas para o Brasil e América do Sul: gerenciar e minimizar as emissões atmosféricas, envolver os parceiros no cuidado com o meio ambiente, monitorar a legislação ambiental aplicável aos países da América do Sul, comparar parâmetros da legislação nacional com os do Grupo Volvo, estabelecer controle sobre o desenvolvimento e utilização de produtos químicos, com base nos impactos ao meio ambiente e nos aspectos de saúde e segurança ocupacional, desenvolver novas tecnologias para controle e redução dos impactos ambientais, minimizar a geração de resíduos e reduzir o consumo de recursos naturais.

Nos últimos anos, uma série de ações e Planos de Gestão Ambiental (PGAs) foram concluídos na Volvo do Brasil, trazendo significativas contribuições para a conservação do meio ambiente, conforme demonstram os indicadores ambientais.

Indicadores Ambientais

Desde 1995, a Volvo do Brasil gerencia uma série de indicadores ambientais, que seguem os padrões do Grupo e a legislação brasileira vigente. Anualmente, estes dados são consolidados e encaminhados para a matriz da empresa na Suécia.



Uso de energia

A conservação e o uso adequado de energia são fatores-chave na política ambiental da Volvo do Brasil. Para tal, a empresa investe na conscientização interna, estabelecendo Planos de Gestão Ambiental específicos sempre que necessário.

O consumo de energia por unidade produzida foi reduzido, entre 2003 e 2005, apesar da ampliação do consumo total de energia ocasionada pelo aumento da produção.

A substituição do GLP pelo gás natural em abril de 2004, na fábrica de cabines de Curitiba, gerou uma redução no seu consumo entre 2004 e 2005.

Curitiba- PR

	FORMA DE ENERGIA	2003	2004	2005
Consumo total	Elétrica (KWh)	23.415.031	25.952.968	28.274.427
	GLP (Kg)	930.626	365.773	298.429
	Gás Natural (Kg)	-	617.680	667.709
Consumo por unidade produzida (caminhões e ônibus)	Elétrica (KWh)	4.056	2.860	2.736
	GLP (Kg)	161,2	40,3	28,8
	Gás Natural (Kg)	-	87,2	70,3
Meta por unidade produzida (caminhões e ônibus)	Elétrica (KWh)	4.000	3.500	3.200
	GLP (Kg)	140	140	70
	Gás Natural (Kg)	-	97,5	97,5

Entre 2003 e 2005, houve um aumento significativo de produção em Pederneiras - SP. Apesar disso, o consumo de energia por hora de produção foi reduzido.

Pederneiras - SP

	FORMA DE ENERGIA	2003	2004	2005
Consumo total	Elétrica (KWh)	3.854.000	4.756.000	6.322.000
	GLP (Kg)	89.940	109.380	154.529
Consumo por hora de produção	Elétrica (KWh)	15,81	12,68	11,72
	GLP (Kg)	0,37	0,29	0,29

Emissões atmosféricas

Entre 2004 e 2005, os maiores níveis de produção acarretaram um aumento das emissões atmosféricas. Isto se deve, principalmente, ao diesel utilizado no teste de motores e dos veículos e ao GLP utilizado no transporte interno (empilhadeiras).

Desde 2000, seguindo diretrizes do Grupo Volvo, as unidades brasileiras, no processo de monitoramento da qualidade do ar, avaliam pontualmente os compostos orgânicos voláteis - COVs.

Os critérios para o Controle da Qualidade do Ar no Estado do Paraná foram instituídos em 2002 pela Resolução SEMA 041/02. Por conta disso, em 2003 a avaliação já foi realizada enfocando também o atendimento da legislação do Paraná. A análise é realizada semestralmente e abrange 15 pontos de emissão.

Curitiba - PR

PRODUTO (KG)	2003	2004	2005
Nox	8.994	15.358	28.884
CO₂	3.481.055	3.719.034	4.813.010
SO₂	783	1.602	3.165
Solventes	53.482	63.404	54.504
HCFC (R22) – quantidade instalada	1.000	658	666
HCFC (R22) - consumo	150	145	123

Pederneiras - SP

PRODUTO (KG)	2003	2004	2005
Nox	180	210	220
CO₂	122.660	152.100	199.530
SO₂	470	160	160
Solventes	18.050	17.080	27.515
HCFC (R22) – quantidade instalada	56	56	56
HCFC (R22) - consumo	0	0	0

Devido às especificações legais aplicadas no estado de São Paulo, o controle de emissões em Pederneiras é feito por balanço de massa.

Solventes

Os solventes são um dos principais produtos químicos utilizados pela Volvo do Brasil. A tabela a seguir demonstra que o consumo de solventes por unidade produzida manteve-se abaixo das metas previstas para isoparafina, mas ficou acima para o *thinner* em 2003 e 2005 e para os outros tipos de solvente em 2004. Este fato deve-se ao aumento, em 2005, no número de cores das cabines pintadas, uma vez que o *thinner* é utilizado na limpeza das pistolas e outros equipamentos utilizados no processo.

Por outro lado, a implantação do novo sistema de pintura eletrostática, em 2003, permitiu a redução no consumo de tintas e solventes na área de pintura de cabines (partes metálicas) em aproximadamente 30%. Houve também uma melhoria na qualidade das emissões atmosféricas, já que o processo diminuiu sensivelmente a formação de borra de tinta e a emissão de partículas no ar em 2004. A pintura de motores é feita com tinta a base d'água.

Curitiba - PR

TIPO: ISOPARAFINA	2003	2004	2005
Consumo (Kg)	3.160,8	2.667,0	2.002,0
Consumo por unidade produzida - caminhões e ônibus (Kg/unidade)	0,54	0,29	0,194
Meta (Kg/unidade)	0,80	0,60	0,60

Curitiba - PR

TIPO: THINNER	2003	2004	2005
Consumo (Kg)	49.204,7	62.552,0	83.057,5
Consumo por unidade produzida - caminhões e ônibus (Kg/unidade)	8,52	6,89	8,038
Meta (Kg/unidade)	7,50	7,50	7,50

Curitiba - PR

TIPO: OUTROS SOLVENTES	2003	2004	2005
Consumo (Kg)	11.879,1	19.326,0	16.319,36
Consumo por unidade produzida - caminhões e ônibus (Kg/unidade)	2,05	2,13	1,58
Meta (Kg/unidade)	2,3	2,0	2,0

Pederneiras - SP

TIPO: OUTROS SOLVENTES	2003	2004	2005
Consumo (Kg)	19.260,0	10.830,0	13.856,0
Consumo por hora de produção (Kg/h)	0,08	0,03	0,03

Pederneiras - SP

TIPO: THINNER	2003	2004	2005
Consumo (Kg)	6.690,0	6.250,0	7.994,0
Consumo por hora de produção (Kg/h)	0,03	0,02	0,02

A alteração do tipo de solvente utilizado na unidade de Pederneiras propiciou uma redução da quantidade utilizada em 2004. Já em 2005, o consumo por hora de produção manteve-se estabilizado, apesar dos volumes maiores de produção.



Consumo de água e geração de efluentes

Cerca de 90% da água consumida pela Volvo do Brasil provém de poços artesianos. Com o objetivo de melhorar os níveis de conservação de água e reduzir o volume de efluentes, alguns programas foram implantados nos últimos anos. Dentre eles, estão as ações que possibilitam a reutilização de desengraxantes e do banho de fosfato e a recuperação da água de destilação de solventes.

Consumo de água: Curitiba - PR

	2003	2004	2005
Volume (m3)	91.204	88.866	91.703
Consumo por unidade produzida – caminhões e ônibus (m3)	16,5	9,79	8,87
Meta por unidade produzida – caminhões e ônibus (m3)	17,0	15,0	12,0

Pela estação de tratamento passam tanto o efluente doméstico, como o industrial. O efluente final é liberado para o meio ambiente com valores abaixo dos parâmetros estabelecidos pela legislação vigente (Conama 357), atendendo também os requisitos ambientais do Grupo Volvo.

Consumo de água: Pederneiras - SP

	2003	2004	2005
Volume (m3)	19.917,0	20.445,0	22.341,0
Consumo por hora de produção	0,08	0,05	0,04

Na unidade de Pederneiras, 100% da água consumida provém de poços artesianos



VOLVO

vo

Geração de efluentes: Curitiba - PR

EFLUENTES		2003	2004	2005	Requisitos Ambientais (Grupo Volvo)	IAP/ Conama 357
DQO	(kg/ano)	5.656,0	5.080,7	5.613,96	*	250
	(mg/l)	109,4	82,0	88,00		
DBO	(kg/ano)	1.107,1	681,6	765,54	*	50
	(mg/l)	21,4	11,0	12,00		
Cadmio	(kg/ano)	<0,3	<0,3	<0,319	0,1	0,2
	(mg/l)	<0,005	<0,005	<0,005		
Cromo, total	(kg/ano)	<2,6	<3,1	<3,190	0,5	-
	(mg/l)	<0,050	<0,050	<0,050		
Cobre	(kg/ano)	<0,5	<3,1	<3,190	0,5	1,0
	(mg/l)	<0,010	<0,050	<0,050		
Chumbo	(kg/ano)	<2,6	<3,1	<3,190	0,1	0,5
	(mg/l)	<0,050	<0,050	<0,050		
Níquel	(kg/ano)	15,5	11,2	12,759	0,5	2,0
	(mg/l)	0,300	0,200	0,200		
Prata	(kg/ano)	<2,6	<3,1	<3,190	0,1	0,1
	(mg/l)	<0,050	<0,050	<0,050		
Estanho	(kg/ano)	<25,8	<31,0	<31,898	2,0	4,0
	(mg/l)	<0,500	<0,500	<0,500		
Zinco	(kg/ano)	5,2	15,5	6,380	0,5	5,0
	(mg/l)	0,100	0,300	0,100		
Cianetos (CN)	(kg/ano)	<1,0	<0,6	<0,638	0,2	0,2
	(mg/l)	<0,020	<0,010	<0,010		

*DBO e DQO não são parâmetros dos Requisitos Ambientais do Grupo Volvo (Environmental Requirements). O controle é realizado segundo parâmetros estabelecidos pelo IAP – Instituto Ambiental do Paraná.

Na unidade de Pederneiras, os efluentes líquidos são monitorados frequentemente, conforme a legislação estadual vigente (Decreto 8.468), sendo entregues na rede pública, para tratamento na estação municipal.

Gerenciamento de resíduos

O Programa de Gerenciamento de Resíduos Sólidos (PGRS) monitora e controla a identificação, separação, armazenamento e transporte dos resíduos perigosos e não-perigosos. A Volvo do Brasil cadastra e acompanha as empresas que recebem todos os seus resíduos. No caso dos resíduos perigosos, enviados para co-processamento, a movimentação e o transporte também são acompanhados pelos técnicos da Volvo.

Nos últimos anos, diversas ações foram desenvolvidas com o objetivo de reduzir a geração, ampliar o reuso e a reciclagem e definir o destino final mais adequado aos resíduos.

Conforme demonstram as tabelas a seguir, houve uma redução dos resíduos enviados ao aterro sanitário municipal de 66% em relação ao volume registrado em 2003. É importante destacar que, em 2005, 99,29% dos resíduos gerados pela Volvo do Brasil não foram enviados para o aterro, sendo reciclados, reprocessados, co-processados, reutilizados ou utilizados na recuperação de energia.

Em 2004, o volume total de resíduos foi afetado pelo aumento na produção, entretanto, o volume por unidade produzida sofreu redução. Em 2005, os indicadores sofreram um aumento devido a um descarte de 60.000 kg de óleo de corte da fábrica de motores, realizado a cada 4 anos, quando o óleo atinge o fim de sua vida útil.

Curitiba - PR

PERIGOSOS*	2003	2004	2005
Total (kg)	353.172	322.819	758.216
Valor por unidade produzida – caminhões e ônibus (kg)	61,8	35,6	58,14
Meta por unidade produzida – caminhões e ônibus (kg)	80	65	65

* Reciclados ou co-processados

NÃO PERIGOSOS*	2003	2004	2005
Total (kg)	126.260	92.450	43.274
Valor por unidade produzida – caminhões e ônibus (kg)	18,2	10,2	4,2
Meta por unidade produzida – caminhões e ônibus (kg)	29	20	14

* Enviados ao aterro

Pederneiras – SP

PERIGOSOS*	2003	2004	2005
Total (kg)	81.300	107.100	161.560
Valor por hora de produção	0,33	0,29	0,30

* Reciclados ou co-processados

NÃO PERIGOSOS*	2003	2004	2005
Total (kg)	109.630	135.420	112.250
Valor por hora de produção	0,45	0,36	0,20

* Enviados ao aterro

Os indicadores acima possuem metas estabelecidas de acordo com padrões do Grupo Volvo e são comparáveis com os índices de outras unidades.



Educação Ambiental

A realização de eventos internos e externos, que contribuam para a conscientização das pessoas em relação aos cuidados com o meio ambiente, é mais uma estratégia utilizada pela Volvo do Brasil para contribuir com a causa ambiental.

A preservação ambiental é um tema presente de forma contínua na comunicação da Volvo com seus empregados e contratados, tanto por meio de treinamentos específicos sobre sistemas de gestão ambiental, como pela pauta das publicações internas, como O Viking, Viking On-Line e Viking Família.

Anualmente, na semana em torno do Dia Mundial do Meio Ambiente, celebrado em 5 de junho, a Volvo realiza uma série de eventos especiais para seus colaboradores e familiares. O tema escolhido para o ano de 2005 foi o "Processo de Gerenciamento de Resíduos da Volvo". Neste sentido, apoiada por reportagem no Viking Repórter e materiais didáticos, uma exposição apresentou aos funcionários da unidade de Curitiba os principais resíduos utilizados na fábrica e a importância do seu processo de coleta e destinação. Além disso, eles puderam assistir a apresentações da Caravana Ecológica, um projeto teatral itinerante, patrocinado pela Volvo através de Lei de Incentivo à Cultura, e destinado aos caminhoneiros, que viaja pelas rodovias brasileiras enfatizando a importância da conservação ambiental.



EXPEDIENTE

Levantamento de Informações/Pesquisa

Luciane Stefanés
Comunicação Corporativa

Produção e Edição de Texto

Luciane Stefanés
Comunicação Corporativa

Concepção Gráfica

Straub Design

Fotografia

Andrea Costa
Sívio Aurichio
Banco de Imagens Volvo

CTP e Impressão

Serzegraf Indústria Editora
Gráfica Ltda.

Publicação editada
pelo Departamento de
Comunicação Corporativa
da Volvo do Brasil

Curitiba, Outubro de 2006

Volvo do Brasil Veículos Ltda.

Av. Juscelino Kubitschek de Oliveira, 2600 - CIC
Tel. (41) 3317-8111 - Telefax (41) 3317-8601
81260-900 - Curitiba - PR - Brasil
0800 411050
www.volvo.com.br / ldv.br@volvo.com

